

NOTICE D'UTILISATION INSTALLATION À BÛCHES



Neo-HV 20-60

Sommaire

Chapitre I: Caractéristiques techniques	5	7 Mesure des gaz de fumée	24
1 Dimensions	5	8 Menu Info	24
2 Conditions d'utilisation	5	8.1 Aperçu	25
3 Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux	5	8.2 Pompe de réseau	25
4 Qualité du combustible	5	8.3 Zone externe	25
4.1 Bois bûches de chauffage	5	8.4 Zones de chauffage	25
4.2 Combustibles proscrits	5	8.5 Ballon	25
4.3 Durée de combustion	6	8.6 Régulateur différentiel	26
5 Aménagement de la chaufferie	6	8.7 Chaudière	26
6 Aménagement du silo	6	8.8 Tampon	26
7 Conception des zones de chauffage	6	8.9 Chaleur externe	26
8 Ballon tampon	6	8.10 Historique	27
9 Réchauffeur retour	6	8.11 Compteur	27
10 Raccordements du conduit de sortie des fumées à la cheminée	7	8.12 Réseau informatique	27
11 Consommation électrique	7	8.13 Internet	27
12 Émissions sonores	7	8.14 N° de série	27
		8.15 Défaut	27
Chapitre II: Consignes de sécurité	8	9 Mode manuel	28
1 Consignes générales de sécurité	8	9.1 Fonctions en mode manuel	28
1.1 Devoir d'instruction, visiteurs extérieurs, enfants	8	10 Menu de réglage	30
1.2 Mesures avant mise en service par l'exploitant de l'installation	8	10.1 Utilisateur	30
2 Risques résiduels	8	10.2 Installateur	30
3 Mesures en cas de danger	9	10.3 Usine	30
3.1 Trop peu d'extraction de chaleur lorsque la chambre de remplissage est remplie et que l'allumage a été effectué	9	10.4 Configuration	30
3.2 En cas de coupure de courant	9	11 Réglages utilisateur	32
3.3 Défaut d'étanchéité dans le circuit d'eau	9	11.1 Régulation du ballon	32
3.4 Défaut d'étanchéité sur l'installation (fuite de gaz de fumées)	9	11.2 Régulation de zone	32
		11.3 Réglages généraux	34
Chapitre III: Utilisation	10	11.4 Liste des paramètres Réglages utilisateur	35
1 Aperçu des composants de l'installation	10	12 Réglages installateur	38
1.1 Fonctionnalités	10	12.1 Paramétrage des zones et ballons	38
2 Avant la mise en service	11	12.2 Paramètres A - Zones	38
2.1 Contrôles à effectuer avant la mise en service	11	12.3 Paramètres B - Ballon	40
2.2 Démarrage de la mise en service	11	12.4 Paramètres C - Tampon	41
2.3 Démarrage initial de l'installation	11	12.5 Paramètres D - Généralités	43
3 Démarrage	12	12.6 Paramètres E - Langues	44
3.1 Introduire du bois	12	12.7 Paramètre G - Régulation différentielle	44
3.2 Procédure d'allumage	16	13 Télécommandes en option	46
3.3 Rajouter du combustible	18	13.1 Télécommande digitale FR40	46
3.4 Stockage, séchage, valeur de chauffe	19	13.2 Télécommande digitale FR35	46
4 Unité de commande	20	13.3 Télécommande analogique FR25	47
4.1 Affichage Accueil	20	Chapitre IV: Nettoyage	48
4.2 Écran tactile	20	1 Contrat d'entretien	48
4.3 Vue Menu standard	21	2 Fréquence du nettoyage	49
5 Modes de fonctionnement	22	2.1 Nettoyage en cas d'indications sur l'unité de commande	50
6 Affichages de l'état de l'installation	22	2.2 Nettoyage annuel	51
		2.3 Vidage du cendrier	53
		3 Instruction d'élimination des déchets	53
		3.1 Évacuation des cendres	53
		3.2 Élimination des pièces d'usure et des pièces de rechange	53
		3.3 Élimination des composants de l'installation	53
		Chapitre V: Correction des défauts	54
		1 Affichage des informations et défauts	54
		2 Consulter la liste des erreurs	54

3	Acquittement et élimination d'un défaut	54
3.1	N° 2 Attention température excessive TS déclenché	54
3.2	N° 21 Info sonde Lambda	55
3.3	Porte de remplissage et turbulateurs durs à manipuler	55
3.4	Formation de goudron dans l'échangeur de chaleur	56
4	Panne du BCE	56
	Annexe	57
	Déclaration de conformité	58



Cher client,

Vous avez opté pour un produit de qualité innovant de notre établissement. Le produit de la société Hargassner Ges mbH est fabriqué à la pointe de la technologie. Nous nous remercions de votre décision et vous garantissons un produit des plus fiables.

N'oubliez pas que même le meilleur des produits nécessite une installation, une mise en service et un entretien corrects et professionnels pour un fonctionnement optimal.

Les documents ci-joints fournissent une aide précieuse. Pour assurer l'efficacité et une longue durée de vie, respectez scrupuleusement les instructions jointes. Vous éviterez ainsi d'importants frais de réparation des pannes et de longs temps d'arrêt.

Cette notice a pour objectif de vous familiariser plus facilement avec le produit et d'employer les possibilités d'utilisation conformément à l'usage prévu.

La notice contient des consignes importantes afin d'exploiter le produit

- de manière sûre
- dans les règles de l'art
- de manière respectueuse de l'environnement
- de manière économique

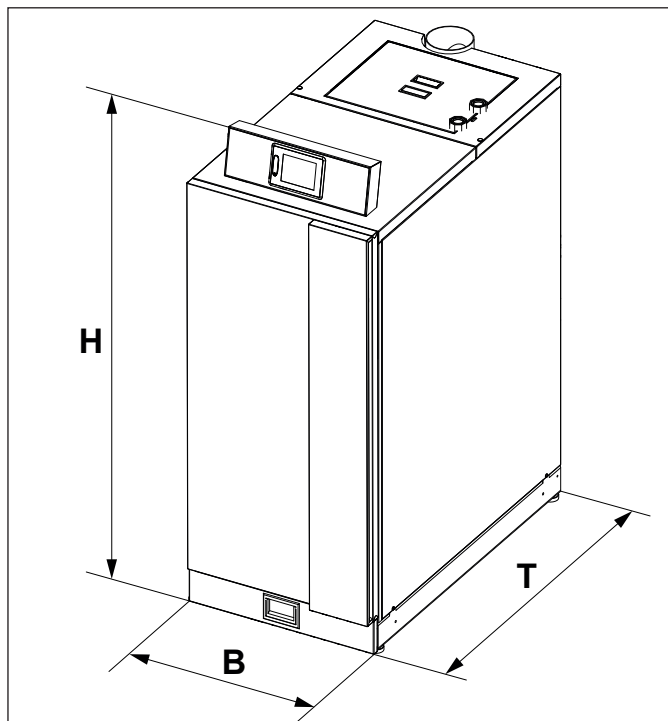
Le respect de la notice permet :

- d'éviter les dangers
- de minimiser les frais de réparation et les temps d'arrêt
- d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit

Conservez la notice à portée de mains.

Chapitre I: Caractéristiques techniques

1 Dimensions



Repère	Désignation	Neo-HV 20-30	Neo-HV 40-60	Unité
B	Largeur totale	660	740	mm
T	Profondeur totale	1310	1370	mm
H	Hauteur totale (avec groupe de recyclage)	1665 (1810)	1725 (1930)	mm
	Poids total	695	754	kg

2 Conditions d'utilisation

La chaudière à bois est prévue uniquement pour le chauffage de l'eau. Seuls les combustibles définis comme autorisés par Hargassner Ges mbH peuvent être utilisés pour cette installation. L'installation doit toujours être maintenue en parfait état technique. Corriger immédiatement les défauts.

Pour un emploi conforme, il convient également de respecter les instructions et de suivre les consignes d'inspection et d'entretien.

3 Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux

Monoxyde de carbone	< 700 mg/m ³
Oxyde d'azote	< 200 mg/m ³
Composés organiques gazeux	< 30 mg/m ³
Poussière	< 60 mg/m ³

Émissions annuelles de chauffage des locaux à 10 % d'oxygène résiduel dans les gaz de fumées sèches

4 Qualité du combustible

Employer uniquement des combustibles conformes à la norme **EN ISO 17225-5**

i REMARQUE

Emploi uniquement des combustibles autorisés ou approuvés par Hargassner Ges mbH.
Faire contrôler et approuver les nouveaux combustibles et leur compatibilité par Hargassner Ges mbH.

4.1 Bois bûches de chauffage

- Bois bûches de chauffage selon **EN ISO 17225-5 Classe de combustible A1 et A2**
 - Avec une longueur max. de 55 cm
 - Normalisation en Allemagne : classe de combustible no. 4 (§3 de 1. BimSchV i.d.g.F.)
- Degré de séchage : sec à l'air
 - Séché au moins 1 an et teneur en eau < 25 %
- Bois résiduel non traité d'entreprises de traitement de bois

4.2 Combustibles proscrits

- Combustible avec une teneur en eau > 25 %
 - Formation de condensation
 - Augmentation de la corrosion dans l'installation
- Sciure, poussière de ponçage
- Granulés, bois déchiqueté de petite ou moyenne taille (< G100)
- Papier, carton (sauf pour le démarrage, en petite quantité)
- Bois imprégné et traité (traverses de chemin de fer, aggloméré)
- Pierre, lignites, charbon
- Déchets, plastiques et matières non naturelles

4.3 Durée de combustion

- Les données se rapportent à la valeur de chauffe inférieure, à une pleine charge et à une période de combustion
- En fonction du type d'admission et de la teneur en humidité, etc.

Type	Hêtre	Épicéa	Contenu énergétique - hêtre (un remplissage de combustible)
Neo-HV 20	env. 8 h	env. 6 h	env. 168 kWh
Neo-HV 30	env. 6 h	env. 5 h	env. 168 kWh
Neo-HV 40	env. 6 h	env. 4,5 h	env. 217 kWh
Neo-HV 50	env. 4,5 h	env. 3,5 h	env. 217 kWh
Neo-HV 60	env. 4 h	env. 3 h	env. 217 kWh

5 Aménagement de la chaufferie

La chaufferie doit respecter les réglementations locales.

⇒ Voir la notice de Montage « Ventilation de la chaufferie »

- Les orifices d'entrée d'air de l'installation doivent être dégagés
- Ne pas stocker de produits facilement inflammables
- Respecter les propriétés de résistance au feu, la planéité et la solidité du sol et des plafonds
- Protection de la chaufferie contre le gel
- Faire raccorder l'interrupteur général du chauffage correctement par un électricien, conformément aux dispositions (en fonction de la réglementation du BTP)
- Extincteurs
- Température ambiante maximale 40 °C

6 Aménagement du silo

Les silos à combustible doivent respecter les réglementations locales.

7 Conception des zones de chauffage

La conception des zones de chauffage est primordiale pour le fonctionnement optimal de l'installation.

⇒ Voir les schémas du chauffage

L'installateur concevra son installation (Tampon, pompes, vanne motorisées) selon les normes en vigueur

8 Ballon tampon

Pour évacuer la chaleur de l'installation, raccorder impérativement un ballon tampon.

⇒ Voir « Installations hydrauliques » dans la notice de montage

Capacité du ballon tampon en litres				
Type de bois	Neo HV 20-30 minimum	Neo HV 20-30 optimum	Neo HV 40-60 minimum	Neo HV 40-60 optimum
Bois tendre	1500	2000	2000	2600
Bois mélangé	2000	2600	2600	3000
Bois dur	2600	3000	3000	4000

9 Réchauffeur retour

Lorsque la température de l'eau de retour descend en-dessous de la valeur paramétrée, on y rajoute de l'eau de départ. Le dispositif de recyclage est obligatoire pour faire fonctionner l'installation.

⇒ Voir « Réchauffeur de retour » dans la notice de montage

10 Raccordements du conduit de sortie des fumées à la cheminée

Désignation	Unité	Neo-HV 20	Neo-HV 30	Neo-HV 40	Neo-HV 50	Neo-HV 60
Puissance nominale	kW	25,4	30	40	49	60
Température des fumées	°C	170	180	170	180	190
CO2	%	14				
Débit massique des fumées	kg/sec	0,0146	0,0176	0,0234	0,0286	0,0349
Dépression requise	Pa	2				
Modération de tirage max.	Pa	20				
Diamètre raccord de conduit de fumées	mm	150				

11 Consommation électrique

⇒ Voir la notice électrique

Énergie électrique	Caractéristiques	Unité
Tension de fonctionnement	230	V ± 5 %
Fréquence	50	Hz ± 5 %
Fusible de puissance	13	A
Puissance absorbée ¹	32 - 81	W

- Le raccordement électrique ne doit être réalisé que par un électricien agréé selon la Notice électrique jointe et les normes en vigueur, et notamment la NF C 15-100
- Fusible de puissance max. **13 A** (courbe C)
- Raccordement dans le respect des polarités de Phase **L** et Neutre **N**
- Raccorder les liaisons équipotentielles
- Les raccordements doivent exclusivement être effectués avec des fils souples et des d'embouts d'extrémité

12 Émissions sonores

Niveau de puissance acoustique	Valeur	Unité
L_{WA}	54	dB(A)

¹ Déterminée selon les exigences d'audit de l'EN 303-5 sans pompe

Chapitre II: Consignes de sécurité

1 Consignes générales de sécurité

1.1 Devoir d'instruction, visiteurs extérieurs, enfants



Danger de mort

Mort, blessures, dommages causés par activité inappropriée de personnes non habilitées

- Respecter les consignes de sécurité sur l'installation et dans la notice d'utilisation.
- Lire attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service.
- Travaux sur l'installation réservés uniquement au personnel qualifié et formé.
- Définir la responsabilité pour le pilotage de l'installation.
- Toutes personnes étrangères au service, non habilitées, doivent être tenues à l'écart de l'installation et du silo.
- Ne pas divulguer les codes d'accès pour la commande.
- Respecter l'âge légal admis du personnel.
- Placer un panneau d'interdiction sur la chaufferie et sur le silo.

Les interventions sur l'équipement électrique de l'installation ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié et conformément aux prescriptions électrotechniques.

Seul le personnel ayant des connaissances spécialisées et l'expérience nécessaire est autorisé à intervenir sur les systèmes de chauffage et de tuyauterie.

1.2 Mesures avant mise en service par l'exploitant de l'installation

- Respecter les règlements concernant l'exploitation des installations, ainsi que les règlements de prévention des accidents
- Contrôles à effectuer avant mise en service
 - ⇒ „Contrôles à effectuer avant la mise en service“, p. 11
- Effectuer les contrôles avant la mise en marche
 - ⇒ „Vérifications préliminaires“, p. 11

2 Risques résiduels

Même en cas d'emploi conforme et dans les règles de l'art de l'installation, les risques résiduels suivants sont à prendre en compte :



Risque de brûlures

Brûlures par surfaces ou cendres chaudes

- Mettre l'installation à l'arrêt et la laisser refroidir avant travaux d'entretien ou de réparation.
- Ne pas intervenir sur l'installation sous tension.
- Porter des gants de protection thermorésistants. La cendre accumule la chaleur dans le cendrier.
- Ne pas verser les cendres chaudes dans la poubelle.
- Stocker les cendres uniquement dans des contenants ignifugés et pouvant être fermés.



Risques d'ébouillement

Brûlures par éclaboussures d'eau chaude

- Inspecter régulièrement l'étanchéité et la présence de dommages visibles de l'extérieur sur toutes les conduites, tuyaux et raccords.
- Éliminer immédiatement les dommages.
- Dépressuriser l'installation avant les travaux d'entretien sur le circuit d'eau.
- Contrôler la bonne position de toutes les vannes.



Risque de déflagration, risque d'explosion, risque d'incendie

Brûlures dues à la combustion explosible de gaz résiduels (CO)

- Ouvrir d'abord très légèrement la porte du foyer ou de remplissage avec précaution.
- Maintenir le visage et le corps à l'écart de la porte du foyer ou de remplissage.
- Ne pas ouvrir la porte du foyer pendant ou juste après une panne de courant, étant donné que ceci augmenterait le risque de déflagration.
- Ne pas ouvrir la porte du foyer pendant le fonctionnement de la chaudière.

Dommages dus à une porte de remplissage ou de foyer ouverte

- Fermer immédiatement la porte du foyer ou de remplissage après le contrôle de quantité ou après le rajout. Les flammes peuvent endommager l'unité de commande.

⚠ DANGER**Danger de mort****Risque de blessures et danger de mort au contact avec les bornes sous tension lors de travaux sur les commandes**

- Les bornes d'alimentation générale restent sous tension même si l'installation est à l'arrêt.
- Respecter les panneaux d'avertissement.
- Avant tous travaux sur la commande, contrôler l'absence de tension avec un voltmètre.

⚠ DANGER**Risque d'intoxication, risque d'asphyxie****Mort, intoxication, asphyxie dus aux gaz de combustion dans la chaufferie ou le bâtiment**

- Contrôler l'étanchéité des portes et des joints de l'installation.
- La combustion de bois traité (peinture, vernis, agents pénétrants...,) engendre une cendre toxique. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

⚠ AVERTISSEMENT**Risques de blessures, dommages matériels****Blessures, dommages par des états de fonctionnement intempestifs**

- Lors des travaux en mode manuel, aucune surveillance automatique des fins de course et des moteurs n'a lieu. N'actionner la marche arrière des vis que brièvement (2 secondes au maximum).
- Le mode manuel doit uniquement être utilisé par un personnel qualifié et formé.

3 Mesures en cas de danger

Le fonctionnement de la chaudière à bûches ne permet pas de coupure d'urgence une fois que le combustible est allumé.

3.1 Trop peu d'extraction de chaleur lorsque la chambre de remplissage est remplie et que l'allumage a été effectué

La commande de la chaudière régule le dégagement calorifique et la puissance de la chaudière.

Si le tampon est rempli et que le dégagement calorifique est impossible par les zones de chauffage (température extérieure élevée, vannes des radiateurs fermées) ou bien par le ballon, la chaudière surchauffe et les fonctions de sécurité se déclenchent.

- ☐ Possibilités pour évacuer la chaleur
 - Vider le ballon (ouvrir l'eau chaude)
 - Ouvrir les vannes des radiateurs
 - Ouvrir les fenêtres

3.2 En cas de coupure de courant

Ne pas ouvrir les portes de l'installation ni intervenir sur l'installation pendant une coupure de courant.

- Risque d'explosion
- Une fois l'alimentation électrique rétablie, la commande démarre et surveille la température des fumées
 - Si la température des fumées monte
 - L'installation chauffe et commande le dégagement calorifique
 - Si la température des fumées descend
 - Le feu de l'installation s'est éteint

⇒ „Procédure d'allumage“, p. 16

3.3 Défaut d'étanchéité dans le circuit d'eau

Si la pression d'eau est insuffisante, le dégagement calorifique généré par la chaudière est insuffisant pour être transféré vers les zones de chauffage et le tampon.

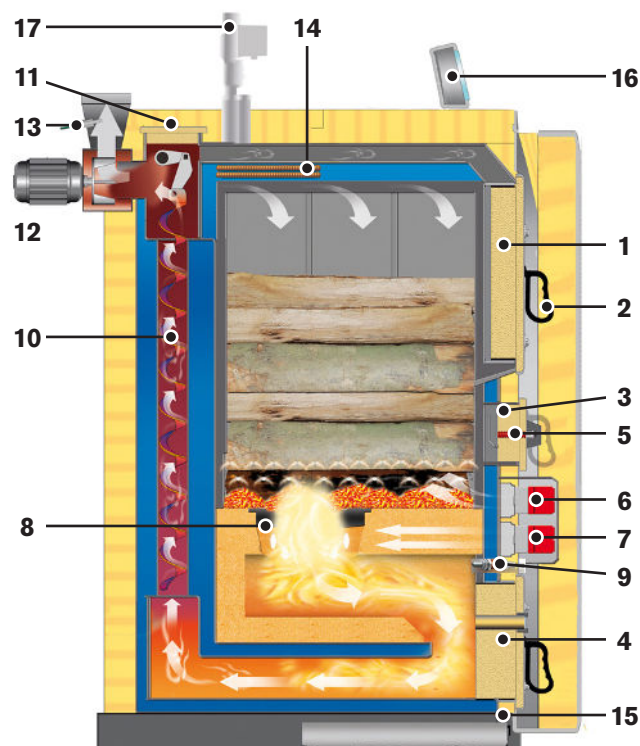
- Risque de surchauffe de la chaudière
- ☐ Ne plus mettre l'installation en chauffe
- ☐ Rétablir l'étanchéité
- ☐ Surveiller la pression de l'eau

3.4 Défaut d'étanchéité sur l'installation (fuite de gaz de fumées)

- ☐ Ne plus mettre l'installation en chauffe
- ☐ Contrôler les joints des portes de foyer et des trappes, les remplacer si nécessaire

Chapitre III: Utilisation

1 Aperçu des composants de l'installation



L'installation est constituée d'un foyer et d'un échangeur de chaleur.

L'extracteur de fumées et les volets d'air régulent l'air de combustion. La sonde Lambda surveille les fumées. Les sondes intégrées surveillent les températures de l'installation et des fumées. Un mécanisme actionne les turbulateurs qui nettoient l'échangeur de chaleur lors de l'ouverture de la porte de remplissage. Les cendres qui tombent sont collectées dans le cendrier et peuvent ainsi refroidir suffisamment. L'allumage peut être effectué par un allumeur automatique ou manuellement. Les gaz sont transportés dans la cheminée via l'extracteur de fumées.

1.1 Fonctionnalités

- Allumage et combustion du combustible
- Commande de la conductivité thermique sur le circuit d'eau chaude
- Évacuation des fumées

Pos.	Désignation
1	Porte de remplissage
2	Porte d'habillage avec commutateur de contact
3	Porte d'allumage
4	Porte de foyer
5	Allumage
6	Quantités d'air du motoréducteur pour air primaire
7	Quantités d'air du motoréducteur pour air secondaire
8	Réfractaire
9	Sonde Lambda
10	Turbulateurs
11	Trappe de nettoyage
12	Extracteur de fumées
13	Sonde de fumées
14	Soupape de sécurité thermique
15	Tiroir à cendres
16	Unité de commande
17	Réchauffeur retour

2 Avant la mise en service



DANGER

Risque de blessures

Blessures, dommages par des états de fonctionnement imprévisibles

- Mise sous tension ou mise en service initiale uniquement par Hargassner Ges mbH ou personnel professionnel formé.



DANGER

Danger de mort, dommages matériels

Endommagement, blessure ou mort par des dispositifs de sécurité et composants d'installation manquants, défectueux ou pontés

- Vérifiez attentivement le fonctionnement parfait et conforme des sections de l'installation et dispositifs de sécurité.
- Ne pas ponter les dispositifs de sécurité.
- Procéder immédiatement aux réparations en cas de dysfonctionnement ou de panne.
- Le lieu, l'emplacement et le fonctionnement des dispositifs de sécurité doivent être connus.

2.1 Contrôles à effectuer avant la mise en service

- Sécurité et installations côté client
- Montage de l'installation
- Vérification de tous les composants à installer
 - Vérifier le serrage, la fonctionnalité, le sens de rotation des moteurs, etc.
 - Veiller à la position correcte des réfractaires du foyer

2.2 Démarrage de la mise en service

Après vérification de la conformité de l'installation et de tous les dispositifs de sécurité, la mise en service peut être effectuée en suivant la liste de contrôle de mise en service dans le livret de contrôle.

i REMARQUE

La mise en service doit être effectuée par un technicien disposant d'une certification de mise en service d'usine. Le procès-verbal de mise en service et de remise complété doit être retourné à Hargassner Ges mbH avec le numéro d'installation dans un délai de 30 jours après la mise en service, sous peine que tout recours en garantie devienne caduque. Une copie reste dans le livret d'entretien.

2.2.1 Formation des clients

- Expliquer l'entretien et la fréquence du nettoyage
- Expliquer les précautions à prendre pour le remplissage du silo
- Expliquer la conduite et la correction des défauts
- Expliquer la chauffe et l'ajout

2.3 Démarrage initial de l'installation

Une fois la procédure de mise en service terminée, le premier démarrage de l'installation peut avoir lieu.

- ☐ Passer en mode **Auto** ou **Ballon**
 - ☐ Remplir l'installation de combustible
 - ☐ Allumer le combustible
 - ☐ Fermer les portes
- En fonction du réglage, l'installation s'allume
- Automatiquement selon les besoins
 - Manuellement avec un allumeur électrique
 - Manuellement (briquet ou allumette)

2.3.1 Vérifications préliminaires

- Contrôler la pression de l'eau dans le système de chauffage (installation, zones de chauffage, tampon, etc.)
- Contrôler le fonctionnement de la soupape de sécurité thermique
- Vérifier l'affichage à l'écran (défauts, état de la chaudière)
- Corriger les défauts

Test de l'extracteur de fumées

Lors de l'ouverture de la porte d'habillage, l'extracteur de fumées démarre automatiquement pour aspirer les éventuels gaz de carbonisation.

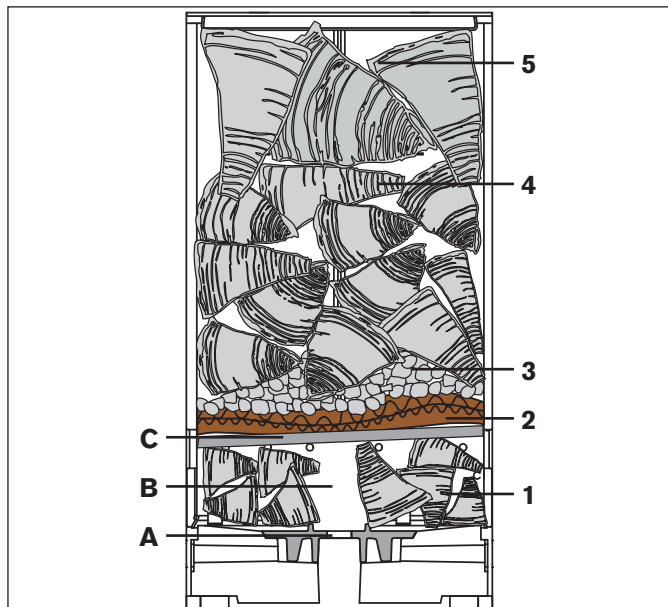
- L'extracteur de fumées fonctionne tant que la porte d'habillage est ouverte

3 Démarrage

3.1 Introduire du bois

L'introduction des bûches dans la chambre de remplissage est un facteur essentiel pour un processus de combustion optimal.

3.1.1 Placement du bois dans la chambre de remplissage



No. 1-3 sont des parties intégrantes du module de chauffe.

1ère couche : Petit bois d'allumage

Première couche de bois d'allumage de petite ou moyenne taille.

- Ne pas poser directement sur les ouvertures de grilles (A), car un tunnel de chauffe (B) doit rester libre

Placer les lamelles de bois (C) sur la première couche.

2e couche : Papier / carton

Placer du papier froissé ou du carton sur les lamelles de bois.

- Recommandation : utiliser des aides à l'allumage

3ème couche : Petit bois d'allumage

Couche de bois d'allumage de petite à moyenne taille.

- Insérer avec l'écorce vers le haut ou l'extérieur

4e couche : bûches de taille moyenne

Remplir la chambre de remplissage de bûches.

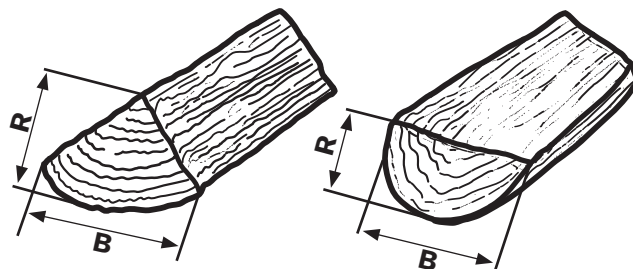
- Quantité de remplissage en fonction des besoins de chauffage

5e couche : Grosses bûches

Ne placer les grosses bûches que dans la partie supérieure.

3.1.2 Taille de bois

Pour une combustion optimale et régulière, la taille des bûches est importante.



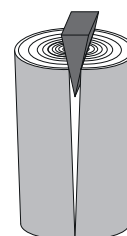
Abré- viation	Petites bûches	Bûches moyennes
B	6-8 cm	8-12 cm
R	2-5 cm	6-8 cm

- Couper au moins une fois le bois rond

Longueur des bûches d'env. 50 cm

Recommandation : 50-55 cm

Longueur maxi.: 55 cm

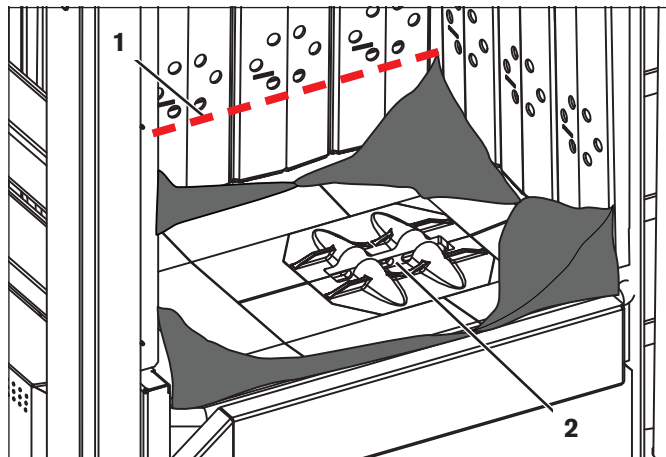


3.1.3 Module de chauffe

Le module de chauffe sert à garantir un allumage fiable avec le moins d'émissions possibles.

- Pour que la température de service soit atteinte au plus vite, n'utiliser que du bois tendre très sec pour le module de chauffe

Nettoyage de l'ouverture de grille



- ☐ Nettoyer la chambre de remplissage avec la raclette (1) avant chaque remplissage
 - Laisser une fine couche de cendres au fond
 - Ne pas dépasser la hauteur max. de cendres (1)
- ☐ Nettoyer l'ouverture de grille (2)
 - L'ouverture doit être libre pour la combustion

Première couche



- ☐ Poser une première couche de bûches de petite à moyenne taille
- Laisser le tunnel de chauffe libre au milieu de la grille
- Les bûches doivent reposer contre l'arrière de la chambre de remplissage
- ☐ Placez deux petites bûches (environ 2 x 2 cm) en travers des premières, à au moins 5 cm du bord

Deuxième couche



- ☐ Répartir du papier ou du carton froissé sur toute la chambre de remplissage

Recommandation : placer des allume-feux dans la chambre de remplissage.

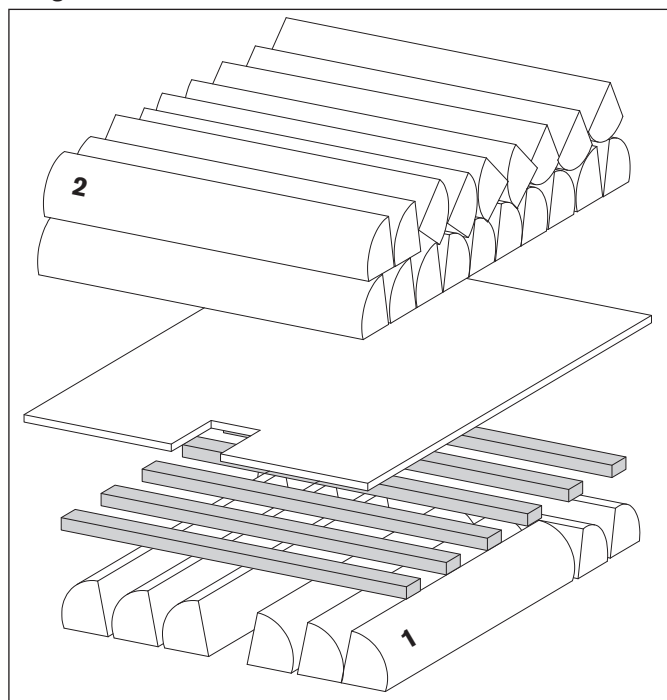
Troisième couche



- ☐ Poser une couche de bûches de petite à moyenne taille sur le papier
- Orienter l'écorce vers l'extérieur ou le haut et éviter que les bûches s'imbriquent

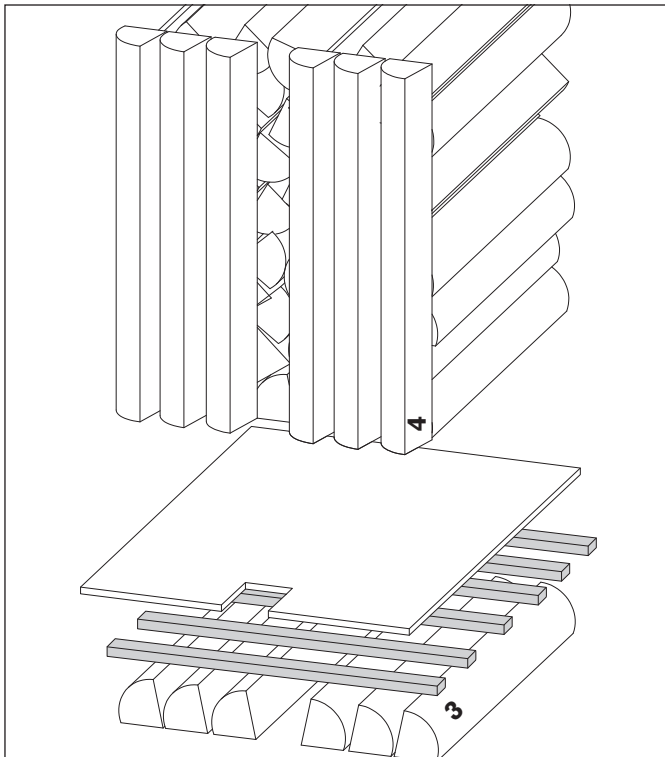
3.1.4 Introduction de bûches courtes

Longueur des bûches d'env. 33 cm



- Première couche :
 - ☐ Placer en transversal à l'arrière (au centre)
 - ☐ Placer en longitudinal à l'avant **(1)**
 - Laisser le tunnel de chauffe libre
 - ☐ Placer des lamelles de bois sur les bûches
- Deuxième couche :
 - ☐ Introduire du papier / carton
- Troisième couche :
 - ☐ Placer en transversal **(2)** (au centre)

Longueur des bûches env. 37-40 cm



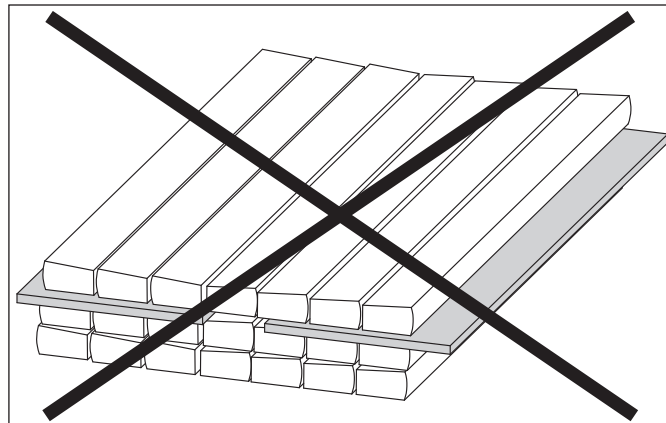
- Première couche :
 - ☐ Introduire en fonction de la longueur (3) et posé à l'arrière
 - Laisser le tunnel de chauffe libre
 - ☐ Placer des lamelles de bois sur les bûches
- Deuxième couche :
 - ☐ Introduire du papier / carton
- Troisième couche :
 - ☐ Introduire en fonction de la longueur et posé à l'arrière
 - ☐ Vertical à l'avant (4)

3.1.5 Mauvaise introduction

Trop d'espaces



Pas assez d'espaces



Tunnel de chauffe encombré de papier

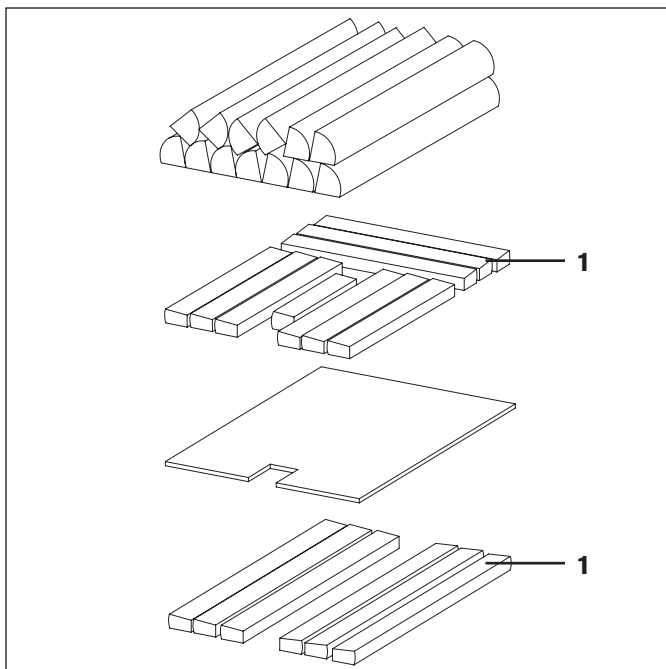


→ Du combustible mal introduit peut entraîner une augmentation des émissions lors du démarrage et de la combustion

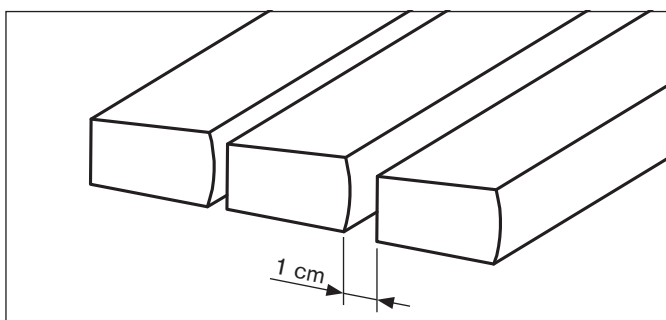
3.1.6 Autres combustibles

→ L'utilisation d'autres types de combustible requiert l'accord de Hargassner Ges mbH. La chaudière à bûches est homologuée selon EN 303-5 pour les bûches uniquement.

Bois débité

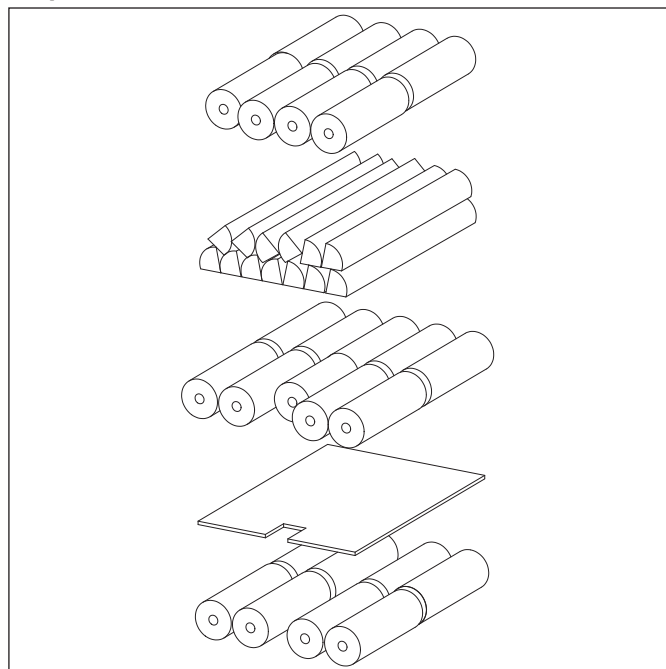


- Première couche :
 - ☐ Placer le bois débité **(1)** en fonction de la longueur et posé à l'arrière
 - Laisser le tunnel de chauffe libre



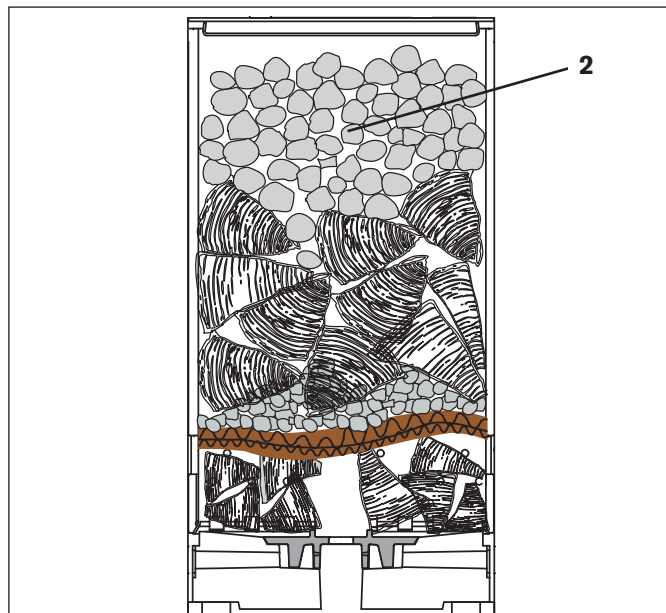
- Laisser un écart d'1 cm entre les morceaux de bois
- ☐ Placer les lamelles de bois sur les bûches
- Deuxième couche :
 - ☐ Introduire du papier / carton
- Troisième couche :
 - ☐ Placer en transversal à l'arrière (au centre)
 - ☐ Placer en longitudinal à l'avant
 - ☐ Placer des bûches normales en fonction de la longueur (si présentes)

Briques



- N'utiliser les briquettes qu'avec des bûches
- Première couche :
 - ☐ Introduire les briquettes en fonction de la longueur et posé à l'arrière
 - Laisser le tunnel de chauffe libre
- Deuxième couche :
 - ☐ Introduire du papier / carton
- Troisième couche :
 - ☐ Introduire les bûches et les briquettes en fonction de la longueur et posé à l'arrière

Matériau de petite taille (bois déchiqueté grossier)



- ☐ Ne remplir de bois déchiqueté, matériau de petite taille ou déchets de menuiserie **(2)** que par-dessus trois couches de bûches au moins
- Plus le matériau ajouté est petit, moins il faut y mélanger

⚠ ATTENTION

Dommages matériels

Endommagement de l'installation et de l'échangeur de chaleur par suie (goudron)

- Ne pas employer de matériau de petite taille pour la couche inférieure.
- Brûler le matériau de petite taille uniquement avec le module de chauffe.
- Employer un max. de 15 % de matériau de petite taille comme combustible.

3.2 Procédure d'allumage

⚠ DANGER

Risque d'explosion

Blessures, brûlures par combustion explosible par mauvais matériau d'allumage

- Ne pas employer d'essence, de térébenthine ou similaire comme moyen d'allumage.
- Utiliser du papier et du carton comme moyen d'allumage.

i REMARQUE

Lorsque le tampon est rempli, ne pas procéder à l'allumage car la chaleur de l'installation ne peut pas être transmise. Un risque de surchauffe existe.

Contrôler la température du tampon et son degré de remplissage sur l'affichage.

- ❑ Avant chaque allumage, les procédures suivantes sont à respecter impérativement :
 - Assurer que l'alimentation en air frais de l'espace est garantie
 - Éliminer les résidus de combustion de la grille
 - Laisser le charbon de la combustion précédente dans la chambre de remplissage
 - Contrôler la chambre de dépoussiérage



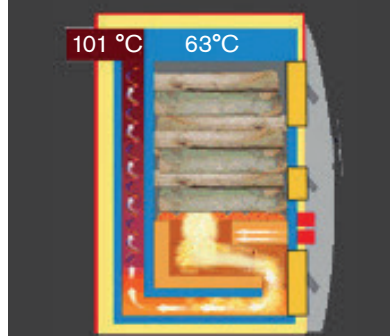
- ❑ Contrôler si un passage libre mène jusqu'au tunnel de chauffe (1)
- ❑ Placer le papier (2) à l'avant, tout autour de l'ouverture de chauffe libre, pour que le papier du panier d'allumage puisse également allumer celui de la chambre de remplissage
- ❑ Poser le papier placé sur le côté sur le carton pour que celui-ci s'enflamme également

3.2.1 Allumage manuel



- ❑ Préparer le module de chauffe
 - ⇒ „Module de chauffe“, p. 12
- ❑ Remplir la chambre de remplissage de combustible selon le besoin calorifique
 - ⇒ „Quantité de remplissage du combustible“, p. 18
- ❑ Verrouiller fermement la porte de remplissage
- ❑ Ouvrir la porte d'allumage
- ❑ À l'aide d'un briquet ou d'une allumette, allumer le papier du tunnel de chauffe
- ❑ Laisser la porte d'allumage entrouverte jusqu'à ce que la température des fumées atteigne env. 100 °C
 - État de la chaudière **Chauffe**

CHAUDIÈRE : Chauffe



- ❑ Fermer la porte d'allumage
- ❑ Fermer la porte d'habillage
 - La commande règle automatiquement le processus de combustion

3.2.2 Allumage manuel avec un allumeur électrique



- ☐ Préparer le module de chauffe
 - ⇒ „Module de chauffe“, p. 12
- ☐ Remplir la chambre de remplissage de combustible selon le besoin calorifique
 - ⇒ „Quantité de remplissage du combustible“, p. 18
- ☐ Verrouiller fermement la porte de remplissage
- ☐ Bourrer le panier d'allumage de la porte d'allumage de papier
 - Veiller à ce qu'une liaison se crée avec le module de chauffe
- ☐ Verrouiller fermement la porte de remplissage, du foyer et d'allumage
- ☐ Fermer la porte d'habillage
- ☐ Appuyer sur la touche **Allumage** 
 - La commande amorce la bobine d'allumage
- ☐ La commande régule automatiquement le processus de combustion

3.2.3 Allumage électrique automatique selon la demande calorifique

Attention : le papier dans l'installation peut s'enflammer avec les braises avant que l'allumage automatique démarre.

→ Retirer les braises avec une raclette à cendres

L'allumage automatique sur demande est uniquement possible si le paramètre installateur (n° D1 **Allumage auto**) a été mis sur **Oui**.

- ☐ Préparer le module de chauffe
 - ⇒ „Module de chauffe“, p. 12
- ☐ Remplir la chambre de remplissage de combustible selon le besoin calorifique
 - ⇒ „Quantité de remplissage du combustible“, p. 18
- ☐ Verrouiller fermement la porte de remplissage
- ☐ Bourrer le panier d'allumage de la porte d'allumage de papier
 - Veiller à ce qu'une liaison se crée avec le module de chauffe
- ☐ Verrouiller fermement la porte de remplissage, du foyer et d'allumage
- ☐ Fermer la porte d'habillage
- ☐ Régler en mode **Auto**  ou **Ballon** 

L'allumage démarre en présence d'une demande calorifique côté ballon tampon.

- La commande active la bobine d'allumage et met le feu au papier
- Le processus de combustion démarre automatiquement

Exemple :

- Sonde de tampon Haut 65 °C
- Zone Consigne : 66 °C
- Besoin calorifique supérieur à celui accumulé dans le tampon
- L'allumage démarre

3.2.4 Interrompre la procédure d'allumage électrique

- ☐ Appuyer sur la touche **Interrompre allumage** 
 - La commande interrompt la procédure d'allumage (électrique manuel ou automatique)
 - La chaudière passe à l'état **Attente allumage**

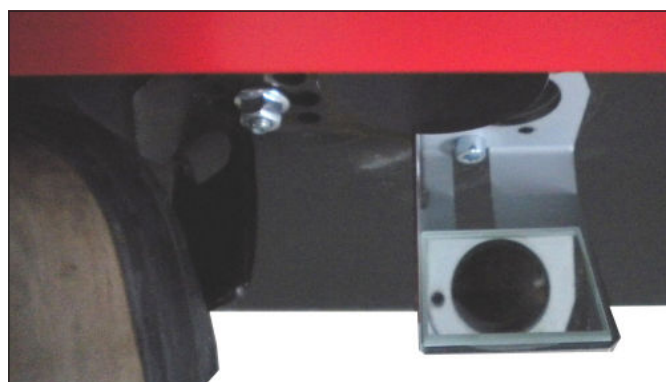
3.2.5 Contrôle des flammes

ATTENTION

Dommages matériels

Dommages dus à une aspiration d'air parasite

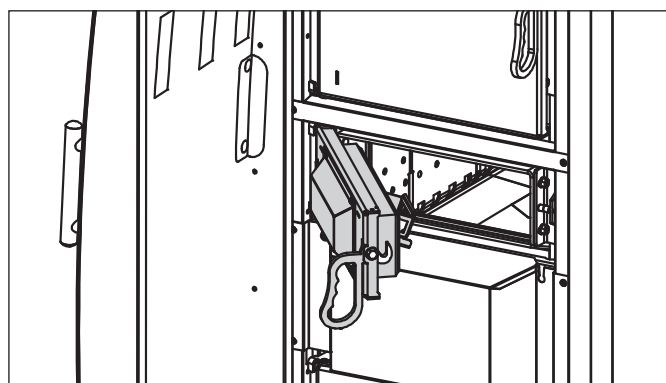
- Ne pas ouvrir la porte du foyer pendant la chauffe ou la combustion
- Contrôle uniquement par le regard de la porte du foyer.



→ Pour le contrôle des flammes, employer le regard de la porte du foyer

- ☐ Faire pivoter le miroir avec le pied

3.2.6 Contrôle de la combustion



→ Effectuer un contrôle de combustion uniquement par la porte d'accès aux cendres

→ Maintenir la porte de remplissage fermée

- ☐ N'ouvrir la porte d'accès aux cendres que brièvement
- Processus de combustion incontrôlé

3.3 Rajouter du combustible



Risque d'incendie, risque de déflagration, dommages matériels

Brûlures dues à la combustion explosible de gaz résiduels (CO)

- Ouvrir d'abord très légèrement la porte de remplissage avec précaution.
- Maintenir le corps et le visage à l'écart de la porte de remplissage.

Brûlures par surfaces brûlantes

- Porter des gants et des vêtements de protection lors des travaux sur la chaudière.

Endommagement de l'installation par surchauffe

- Veiller au rajout correct.
- Effectuer le rajout une fois que l'installation est passée à l'état Extinction ou Chaleur résiduelle.
- Ne pas rajouter pendant l'état Combustion.

3.3.1 Quantité de remplissage du combustible

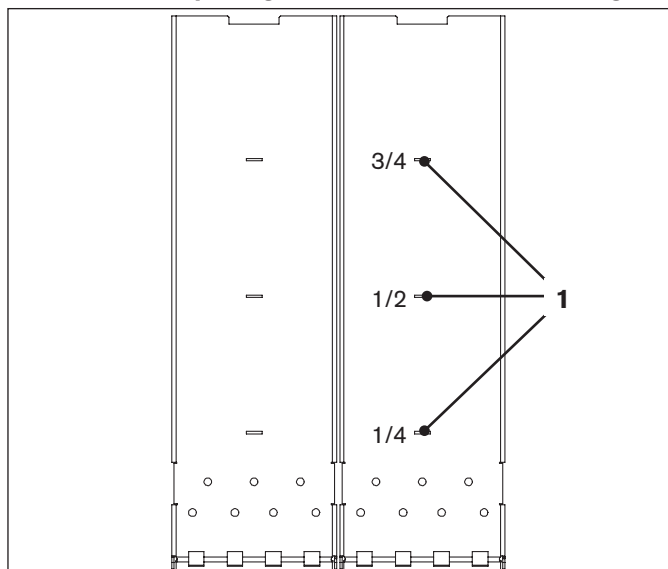


Dommages matériels

Endommagement de l'installation en cas de surchauffe

- Adapter la quantité de rajout en été sans chauffage au taux de charge actuel du tampon actuel, à la taille du tampon et au type de bois.

Quantité de remplissage en hiver (saison de chauffage)



→ Indicateurs de hauteur de remplissage (1) sur les panneaux latéraux de la chambre de remplissage

Taux de charge du tampon à 3000 l	Allumage	Quantité de remplissage maxi. du combustible
< 25 %	manuel	Remplir la chambre de remplissage à 100 %
	automatique	Remplir la chambre de remplissage à 100 %
25 - 50 %	manuel	Remplir la chambre de remplissage aux 3/4
	automatique	Remplir la chambre de remplissage à 100 %
50 - 75 %	ne pas effectuer d'allumage manuel	Ne pas faire l'appoint
	automatique	Remplir la chambre de remplissage aux 1/2
> 75 %	ne pas effectuer d'allumage manuel	Ne pas faire l'appoint
	automatique	Remplir la chambre de remplissage aux 1/4

3.3.2 Rajout en présence de braises

- ☐ Ouvrir la porte d'habillage
 - ☐ Ouvrir lentement la porte d'allumage et contrôler la présence de braises
 - ☐ Ouvrir la porte de remplissage
 - ☐ Rajouter du combustible en fonction du besoin de chauffe
 - ☐ Fermer toutes les portes (porte de remplissage, d'allumage et du foyer).
 - ☐ Fermer la porte d'habillage
- La commande détecte la procédure d'ajout

i REMARQUE

Laisser la porte d'habillage ouverte à l'état Arrêt de l'installation jusqu'à ce que l'installation passe à l'état Chauffe.

- Le processus de combustion se poursuit
- La commande applique le programme paramétré

3.3.3 Remplissage en l'absence de braises incandescentes

- ☐ Nettoyer la chambre de remplissage
- ⇒ „Fréquence du nettoyage“, p. 49
- ☐ Rajouter

3.3.4 Combustion à vide

Si la température des fumées en état **Combustion pour décentrage** passe pendant une durée prolongée (env. 30 minutes) sous la valeur de consigne (réel < consigne) ou si la valeur de consigne de l'oxygène n'est pas atteinte (réel > consigne), contrôler l'absence de combustion à vide de l'installation.

- ❑ Ouvrir la porte de remplissage lentement et avec précaution
- ❑ Éliminer la combustion à vide avec un tisonnier

Création / Évitement d'une combustion à vide

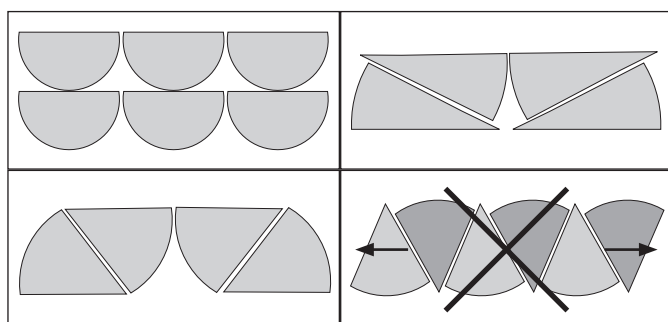
Si le combustible ne peut pas glisser vers le bas pendant la combustion, un pont se forme (combustion à vide).

Conséquences d'une combustion à vide fréquente :

- Formation de goudron dans la chaudière
- Intervalles d'entretien rapprochés

Évitement d'une combustion à vide :

- Veiller à ce que le combustible puisse glisser dans la chambre de remplissage, éviter l'effet d'imbrication



- Ne pas utiliser des bûches trop longues
- La partie ronde des bûches doit être orientée vers le bas

3.4 Stockage, séchage, valeur de chauffe

La qualité du combustible est importante pour l'efficacité et la longévité de l'installation.

L'humidité des bûches doit être inférieure à 20 % (sec à l'air).

Une humidité supérieure augmente la corrosion de l'installation.

- Stocker le combustible dans des lieux bien aérés et à l'abris des intempéries

Durée du séchage de bûches fendues

Durée pour atteindre l'état sec à l'air (< 20 %)

Type de bois	Durée de séchage
Peuplier, épicéa	1 an
Tilleul, aulne, bouleau	1,5 ans
Hêtre, frêne, arbres fruitiers	2 ans
Chêne	2,5 ans

Séchage de bois non fendu (rondins) au moins 2 mois de plus que le bois fendu.

4 Unité de commande

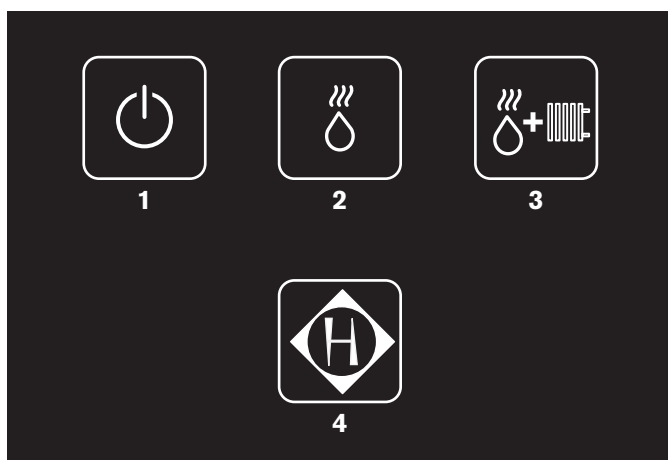


Risque de blessures

Blessures, dommages sur l'installation par des états de fonctionnement intempestifs

- Utilisation de la commande uniquement par des personnes dûment formées.
- L'accès aux fonctions de la commande est protégé par des codes. Les codes ne doivent pas être transmis à des personnes non autorisées.

4.1 Affichage Accueil



Pos	Désignation	Fonction
1	Mode de fonctionnement Arrêt	Touche de sélection rapide pour le mode Arrêt
2	Mode de fonctionnement Été	Touche de sélection rapide pour le mode Été (mode Ballon)
3	Mode de fonctionnement Hiver	Touche de sélection rapide pour le mode Hiver (Auto)
4	Menu Standard	Passage de l'affichage Accueil au Menu Standard

→ Après écoulement du temps réglé dans le paramètre de configuration **n° 02 Réglages affichage Accueil**, la commande passe automatiquement à la vue Accueil

4.2 Écran tactile

La chaudière est commandée par un écran tactile.

→ Commande par pression du doigt sur l'écran

❑ Parcourir les menus avec ▲ ▼

❑ Retour au menu précédent de l'arborescence avec 🏠 **Standard**

❑ Retour au menu standard avec 🏠 **Standard** (appuyer éventuellement 2 fois)

❑ Activation du mode de fonctionnement avec le sélecteur 🔴 **Fonction**

❑ Activer un champ de saisie en appuyant dessus
→ Présentation des valeurs en Rouge

❑ Modifier les valeurs actives sélectionnées avec + -
→ Les valeurs clignotent en rouge

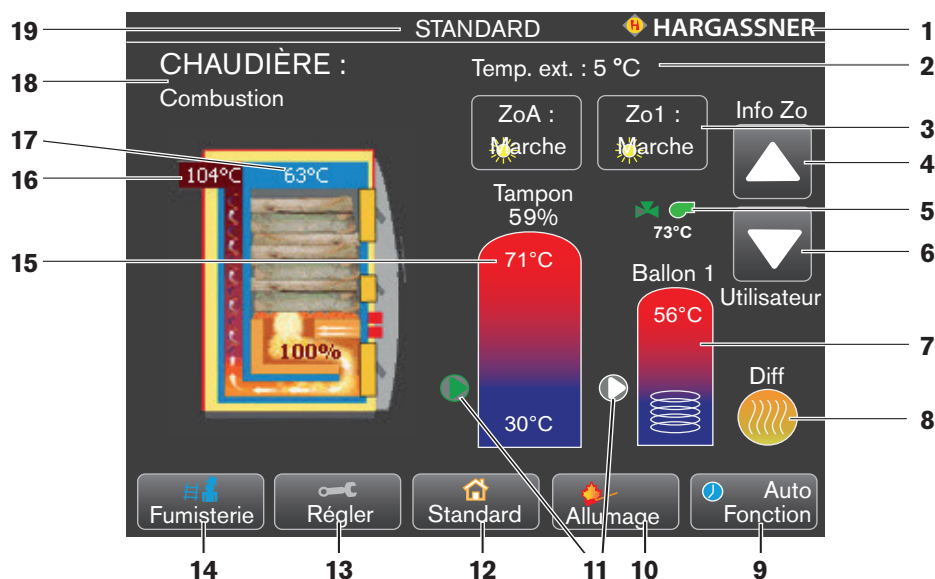
→ Les touches tactiles clignotent en vert

❑ Confirmation et enregistrement des modifications avec ✅

❑ Saut direct vers les paramètres client en appuyant sur le symbole respectif du menu Standard

❑ Plus d'informations sur la page actuelle avec ⓘ

4.3 Vue Menu standard



Pos.	Désignation	Fonction
1	Logo Hargassner	En appuyant sur le logo, les données de l'installation s'affichent.
2	Affichage de la température extérieure	Température extérieure mesurée sur la sonde extérieure.
3	Affichage de l'état des zones	▪ Arrêt - Zones à l'arrêt ▪ Soleil - Zone en mode Jour ▪ Lune - Zone en mode Réduit ▪ Flocon - Zones en mode Hors gel
4	Info	▲ Passage au menu Info.
5	Chaudière à chaleur externe (chaudière à granulés)	Affichage de l'état de la chaudière à chaleur externe (si présent) ▪ Vert : chaudière externe autorisée ▪ Blanc : chaudière externe bloquée
6	Utilisateur	▼ Passage aux réglages utilisateur.
7	Affichage de la température du ballon	Affichage de la température actuelle de l'eau dans le ballon.
8	Régulateur différentiel	En appuyant sur le symbole, on passe à la page Info de la régulation différentielle.
9	Fonction	Sélection du mode de fonctionnement de la chaudière.
10	Allumage	Démarrer ou interrompre l'allumeur électrique.
11	Pompe	Mode de fonctionnement de la pompe ▪ Vert : pompe en marche ▪ Blanc : pompe immobile
12	Standard	Affichage du menu Standard. Le menu Standard est accessible directement depuis n'importe quel menu. Basculement automatique au menu Standard au bout de 10 minutes sans saisie à l'écran.
13	Régler	Passage aux menus de réglages Utilisateur, Installateur et Service et à la configuration de la commande.
14	Système de ramonage (ramoneur)	En appuyant sur la touche Système de ramonage, un état spécial de la chaudière est lancé pour la mesure des gaz de fumée.
15	Affichages de température du ballon tampon Affichage du taux de charge en %	Températures de tampon actuelles (haut, centre, bas) de la sonde de tampon raccordée. Capacité thermique déjà emmagasinée.
16	Température des fumées	Affichage de la température actuelle des fumées.
17	Température de la chaudière	Affichage de la température actuelle de la chaudière.
18	Affichage de l'état de la chaudière	Affichage de l'état de fonctionnement actuel de la chaudière.
19	Affichage de l'état de la commande Présentation du nom du menu actuel	▪ Désignation du menu actif ▪ Défaut (rouge clignotant) / Information (jaune) ▪ Position actuelle dans l'arborescence du menu ▪ Verrouillage dans x jours - Erreur clé

5 Modes de fonctionnement

Automatique (Auto)



Pour le **mode Hiver** pour chauffer et pour la préparation de l'eau chaude.

- Allumage automatique sur demande
- Régulation de la génération de chaleur (installation et chaleur externe), tampon, ballon et zones
- Régulation supplémentaire des zones avec une télécommande

Eau chaude (ballon)



Pour le **mode Été** pour la préparation de l'eau chaude.

- Allumage automatique sur demande
- Régulation de la génération de chaleur (installation et chaleur externe), tampon et ballon
- Pas de régulation des zones de chauffage (à l'exception de la fonction hors gel)
 - Pompes **Arrêt** et vanne mélangeuse Fermée

Arrêter (Arrêt)



- L'extracteur de fumées est activé si la porte d'habillage est ouverte
- Régulation de la génération de chaleur (chaleur externe) et transfert au tampon
- Pas d'allumage automatique sur demande
 - L'allumage doit avoir lieu manuellement ou manuellement avec un allumage électrique
- Pas de régulation des zones de chauffage (à l'exception de la fonction hors gel)
 - Pompes **Arrêt** et vanne mélangeuse **Fermée**
- Si les critères pour le hors-gel sont remplis (température extérieure sous la valeur réglée), **mais** que le mode de fonctionnement est sur **Arrêt**, une information a lieu si la température de consigne de départ (zone) n'est plus atteinte : **l'installation est en mode Arrêt. Hors-gel pas assuré**

Mode manuel (à la main)



Pour le test manuel de certaines fonctions de l'installation, comme les servomoteurs et les moteurs d'entraînement, pompes et sondes.

- Pas de régulation des ballons et des zones, pompes **Arrêt** et vannes mélangeuses **Fermées**
 - **Attention** : toutes les fonctions de régulation automatiques sont désactivées

Combustion Arrêt



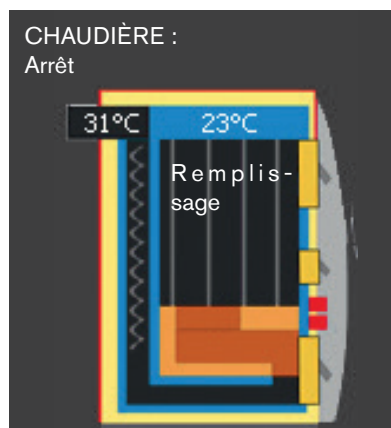
Touche d'arrêt de la combustion. La combustion peut être arrêtée immédiatement ou à un moment donné préréglé.

- La régulation des zones de chauffage avec pompes et vannes mélangeuses se poursuit, seule la combustion est arrêtée

6 Affichages de l'état de l'installation

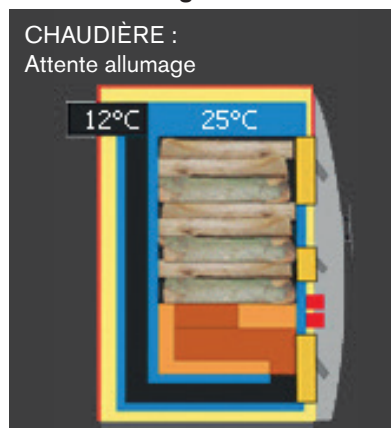
La commande détecte l'état de l'installation à partir des températures et des valeurs des gaz de fumée.

Arrêt



Après la combustion, le maintien braise et l'emploi de la chaleur résiduelle, l'installation passe à l'état **Arrêt**.

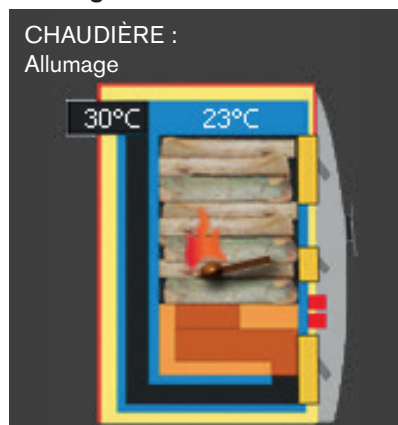
Attente allumage



Si la porte d'habillage est restée ouverte plus de 90 secondes et que l'installation était à l'état **Arrêt**, elle passe en **Attente allumage** après la fermeture de la porte.

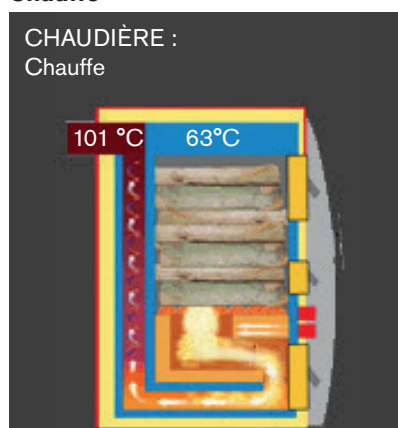
- L'installation est remplie de combustible
- L'allumage automatique est activé
 - La commande attend la requête de besoin du ballon tampon
- L'allumage peut aussi bien avoir lieu manuellement qu'en manuel - électrique

Allumage



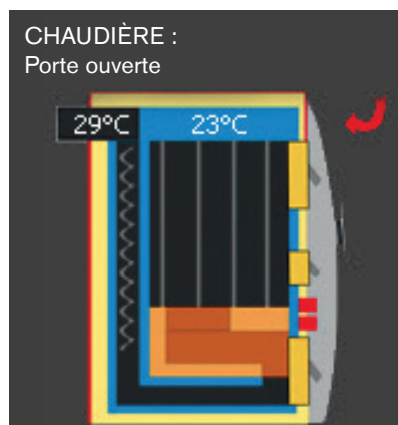
- L'allumage électrique est activé
- L'extracteur de fumées se met à l'**Arrêt**
- Le symbole s'éteint au bout de 3 minutes

Chauffe



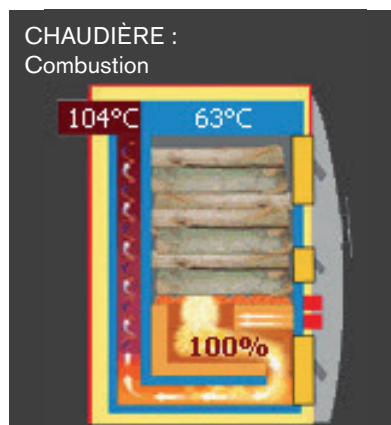
- Extracteur de fumées sur 100 %
- Clapet d'air primaire ouvert (100 %)
- La commande contrôle l'augmentation de la température des fumées
 - Si une augmentation de la température des fumées de 10 °C est atteinte en 10 minutes et la température des fumées réglée, en 45 minutes
- Ensuite, le passage à l'état **Combustion** a lieu
- Si une température des fumées de 100 °C n'est pas atteinte, l'installation passe à l'état **Arrêt**

Porte ouverte



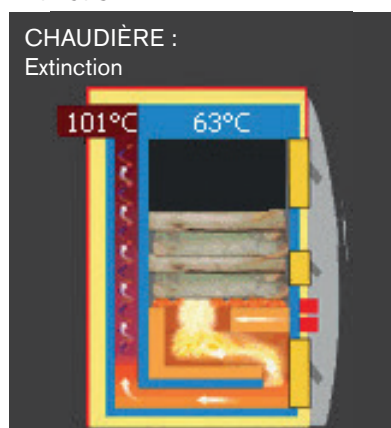
- Porte d'habillage ouverte
- Si la porte d'habillage reste ouverte plus de 5 minutes alors que le combustible est déjà enflammé, un message de défaut a lieu

Combustion



- La commande règle l'extracteur de fumées et les clapets d'air à la température des fumées pour une combustion optimale

Extinction

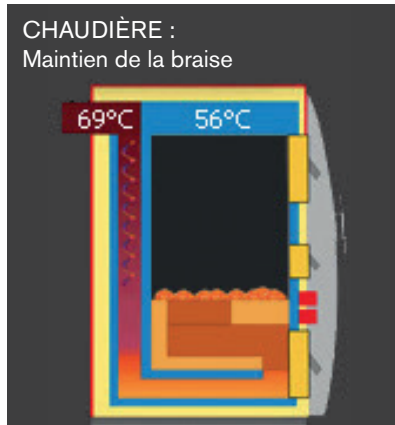


Si la teneur en oxygène dépasse 15 % pendant plus de 25 min., l'installation passe à l'état **Extinction**.

L'installation règle l'extinction en fonction de la teneur en O2 et des temps d'extinction min. et max. réglés (réglages de service).

- Température max. de chaudière en extinction 90 °C
 - Réduction de l'air primaire et secondaire
 - Réduction de la puissance d'extraction des gaz de fumée

Maintien de la braise



Si la teneur en oxygène dépasse 15 % pendant plus de 10 min., l'installation passe à l'état **Maintien braise**.

L'état **Maintien braise** dure 600 minutes en mode **Confort**.

⇒ „N° D35 Mode Maintien braise“, p. 43

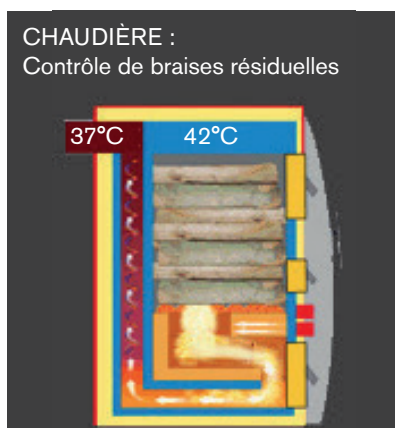
Chaleur résiduelle

Utilisation de la chaleur résiduelle de l'installation pour charger le tampon. Après **Maintien braise** ou **Extinction**, l'installation passe à l'état **Chaleur résiduelle**.

L'état **Chaleur résiduelle** dure 360 minutes en mode **Eco**.

⇒ „N° D35 Mode Maintien braise“, p. 43

Contrôle de braises résiduelles



En l'absence de demande de chaleur et si la chaudière est à l'état **Attente allumage**, le contrôle de braises résiduelles a lieu une fois au bout de 30 minutes. Le réglage d'usine pour la durée du contrôle de braises résiduelles est de 120 secondes.

Si des braises résiduelles sont détectées, la chaudière passe à l'état **Chauffe**.

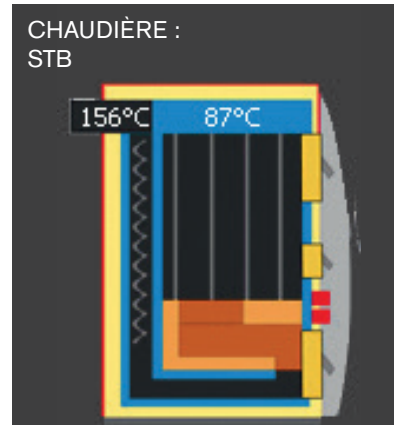
Si des braises résiduelles ne sont pas détectées, la chaudière passe à l'état **Attente allumage**.

Surchauffe

Si la température de la chaudière dépasse 87 °C, l'installation passe à l'état **Température excessive**.

- Extracteur de fumées mis à l'arrêt (0 %)
- Le clapet d'air primaire se met au minimum (15 %)
- Le clapet d'air secondaire régule la valeur O₂
- Pompes **Marche** et vanne mélangeuse **Ouverte**
- La température de l'installation repasse sous 87 °C

STB (thermostat de sécurité)



Si la température de la chaudière atteint 100 °C, l'installation passe à l'état **TS**.

- Extracteur de fumées mis à l'arrêt (0 %)
- Clapets d'air primaire et secondaire sur Ouvert
- Message d'erreur : **no 2 Attention Température excessive, TS déclenché**

⇒ „N° 2 Attention température excessive TS déclenché“, p. 54

7 Mesure des gaz de fumée



La touche **Système de ramonage** permet de lancer le menu pour la mesure des émissions.

La chaudière doit être éteinte pour la mesure du système de ramonage.

En présence d'un tampon, appuyer sur la touche **Sélectionner horaire**. Une heure avant cette heure, la chaudière commence à vider le tampon via le ballon et les zones.

Pour la mesure du système de ramonage, allumer la chaudière et appuyer sur la touche **Bûches** dès que celle-ci passe en mode de combustion. La mesure se déroule automatiquement.

8 Menu Info

- ☐ Dans le menu standard, appuyer sur
- ☐ Parcourir les champs de menu avec

Consigne : valeur de réglage ou valeur de consigne

Réel : valeur actuelle (position)

- ☐ Dans le menu Info respectif, appuyer sur le symbole pour accéder directement aux réglages

8.1 Aperçu

Mo, 16.05.24 08:19 HARGASSNER	
Zone A	Réduire
Zone 1	Réduire
Zone 2	Réduire
Zone 3	Réduire
Ballon A	Arrêt
Ballon 1	Arrêt
Tampon	Arrêt
Cendrier	OK

Affiche un aperçu des zones de chauffage, ballons et autres composants l'installation de chauffage spécifique.

8.2 Pompe de réseau

Mo, 16.05.24 08:19 HARGASSNER	
Pompe de réseau 1	
Pompe	 Marche

Si une zone dispose d'un réseau, l'état de la pompe de réseau est affiché sur cette page.

vert = Marche, blanc = Arrêt

8.3 Zone externe

Mo, 16.05.24 08:19 HARGASSNER	
Zone externe 1	Marche
Pompe	 Marche
Température de consigne	60 °C

En présence d'une zone externe, une page info correspondante existe à cet endroit.

8.4 Zones de chauffage

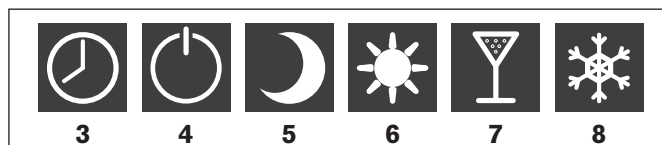
Indique l'état des zones de chauffage. Une zone de chauffage est représentée par page. En présence de plusieurs zones de chauffage, le menu compte le nombre de pages Info correspondant. Si la pompe de vanne mélangeuse fonctionne, elle est représentée par un texte et un symbole de flèche verte.

Mo, 16.05.24 08:19 HARGASSNER	
Zone 1	Marche
Réduire	  1
Cons. Départ	30 °C
Réel Départ	42 °C
Pompe	Marche  2
Vanne mélang.	Arrêt
FR40	
Temp. amb.	0.0 °C
Temp. extérieure moyenne	3 °C

□ Accéder aux pages de configuration avec la touche à côté de la zone (1)

→ Si FR25, FR35 ou FR40 est utilisée, elle s'affiche sur une ligne supplémentaire

→ Sélectionner le mode de chauffage avec la touche Mode de chauffage (2)



Zone - Configuration (1)

La touche à côté de la zone correspondante permet d'accéder aux possibilités de réglage sur les pages de configuration.

Mode de chauffage - Configuration (2)

Cette touche permet d'accéder au menu déroulant pour la sélection du mode de chauffage.

Automatique (3)

La zone fonctionne selon les réglages de la minuterie

Arrêt (4)

La zone est désactivée (à l'exception de la fonction hors gel)

Réduction permanente (5)

La température d'ambiance est réduite de manière permanente à la température ambiante de consigne (mode Réduit)

Chauffage permanent (6)

La température ambiante est chauffée de manière permanente à la température ambiante de consigne (mode Confort)

1x Chauffer (7)

La zone de chauffage chauffe à la température de consigne d'ambiance (mode Confort) et repasse au programme horaire automatique au cycle de chauffage suivant (ou au plus tard après 24 heures).

1x Réduire (8)

La zone de chauffage descend à la température ambiante de consigne (mode Réduit) et repasse en programme horaire automatique au cycle de chauffage suivant (ou au plus tard après 24 heures).

8.5 Ballon

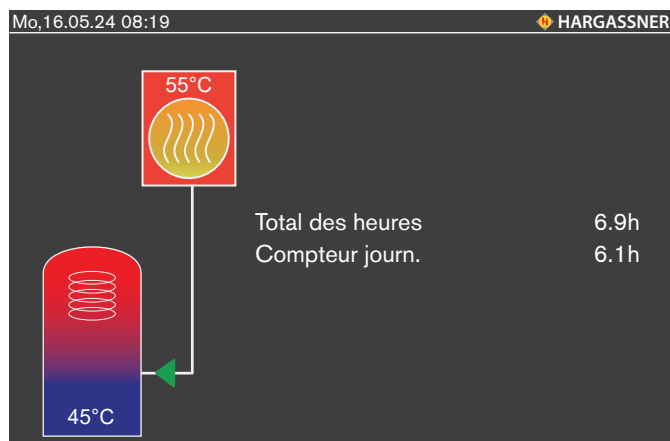
Mo, 16.05.24 08:19 HARGASSNER	
Ballon 1	
Chargt ballon	Arrêt
Consigne ballon	60 °C
Réel ballon	58 °C
Pompe	Marche
Autorisation de la pompe de bouclage	Non
Pompe de bouclage	Arrêt

Page Info sur l'état du ballon (chargement ballon, température de consigne, température réelle et état de la pompe). Le nombre de pages d'info correspond au nombre de ballons. Une flèche encadrée (vert : Marche, blanc : Arrêt) affichée à côté du symbole de ballon indique si la pompe de ballon fonctionne.

Le symbole du ballon permet d'accéder aux possibilités de réglage sur les pages de configuration du ballon.

→ Appuyer sur la touche **Charge unique**  pour charger le ballon une seule fois à sa température de consigne

8.6 Régulateur différentiel



Page Info sur l'état actuel du régulateur différentiel.

- Heures de service du régulateur différentiel
- Total / jour
- Température actuelle de la source de chaleur
- Température actuelle sur la sonde de référence (S2)

8.7 Chaudière

	Consigne	Réel
Temp. chaud.	80 °C	72°C
Extracteur de fumées	100%	0 °C
O2	5.3%	6%
Air primaire	4%	12%
Air secondaire	4%	7%
Allumage		Arrêt
my Puissance		31%
delta opt.		26.3°C
my Delta		11.0 °C

Page Info sur les valeurs de consigne / réelles actuelles de la chaudière.

- État de fonctionnement actuel de la chaudière
- Température de l'eau dans la chaudière
- Vitesse de l'extracteur de fumées en % de la vitesse max.
- Teneur en oxygène résiduelle en % dans les gaz de combustion sur la sonde Lambda
- Ouverture du clapet d'air primaire en %
- Ouverture du clapet d'air secondaire en %
- Allumeur actif / inactif

Un effleurement de **i** indique la raison de la réduction de la puissance de la chaudière. La couleur du texte donne des informations sur l'activité.

- **Blanc** : le régulateur n'intervient pas dans la régulation de la puissance
- **Jaune** : le régulateur est actif, mais pas nécessairement la raison de la régulation de puissance
- **Vert** : le régulateur est la raison actuelle de la régulation de puissance

8.8 Tampon



Page Info sur les valeurs réelles actuelles du tampon.

- Le taux de charge indique le volume calorifique emmagasiné en %
 - Taux de charge 80 % = rouge
 - Taux de charge 30 % = bleu
 - Taux de charge entre 30 et 80 % = bleu / rouge
- Pompe de tampon
- Vanne de chargement rapide
 - **Marche** - ouvert, tampon au centre
 - **Arrêt** - fermé, tampon en bas
- ⇒ „N° C5 Vanne de chargement rapide“, p. 42
- Vanne de Recyclage
 - **Arrêt** - immobile
 - **Ouvert** - s'ouvre
 - **Fermé** - se ferme
- Température de retour
 - Température de retour Consigne / Réel = Température du retour de la chaudière
- Pompe de réseau

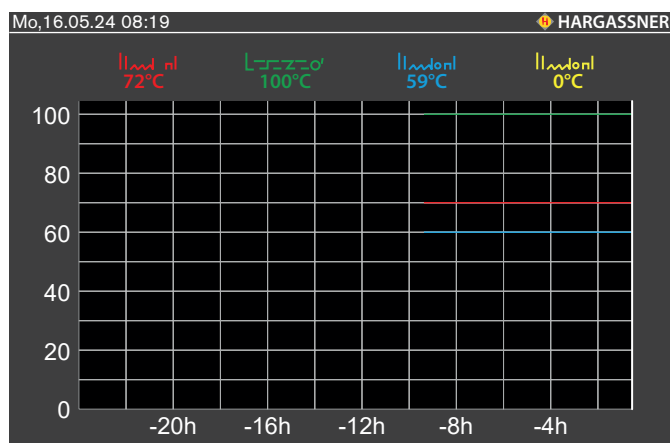
8.9 Chaleur externe

Brûleur	Autorisée
Temp. chaleur externe	49°C
Pompe à chaleur externe	Arrêt

Page Info sur les valeurs actuelles de la chaleur externe.

- Voyant de fonctionnement de la chaleur externe
- Température actuelle sur la sonde de chaleur externe
- Affichage de la vanne de chaleur externe
- Pompe à chaleur externe

8.10 Historique



Représentation graphique des enregistrements des dernières 24 heures.

- Température de la chaudière
 - Température du ballon
 - Puissance
 - Taux de charge du tampon (taux de charge)
- L'axe du temps peut être réglé dans les réglages Service

8.11 Compteur

Mo, 16.05.24 08:19 HARGASSNER	
Hfonct Commande	12h
Hfonct Chauffage	7 h
Hfonct Combustion	6 h
Hfonct Allumeur	0.0h
Hfonct Extracteur de fumées	7 h
Hfonct Chaleur externe	0h

Liste des heures de fonctionnement actuelles.

8.12 Réseau informatique

Mo, 16.05.24 08:19 HARGASSNER	
Adresse IP	172.16.81.237
Passerelle	172.16.81.254
Masque de sous-réseau	255.255.254.0
Serveur DNS primaire	172.16.0.89
Serveur DNS secondaire	172.16.0.90
Adresse MAC	00:24:BD:04:7D:AE
Serveur MQTT	connecté
Serveur WEB	connecté

Actualiser

Liste de toutes les données importantes du réseau.

8.13 Internet

Mo, 16.05.24 08:19 HARGASSNER	
Adresse IP	172.16.81.237
SN IGW	VIGW002195055
mqtt.hargassner.at	Ok
État	Connecté à l'APP

Code App Nouvelle connexion

Info sur l'adresse IP, le numéro VIGW et l'état de la connexion au serveur Hargassner.

→ Uniquement actif si le paramètre Z1w est paramétré sur **Sans passerelle Internet**

État États

- Connecté à l'APP : la chaudière est connectée à l'appli Hargassner
- MQTT connected - idle : la chaudière est uniquement connectée au serveur Hargassner

Les autres états de l'état sont des messages d'erreur.

8.14 N° de série

Mo, 16.05.24 08:19 HARGASSNER	
Chaudière Type	Neo-HV 60
N° installation	000000
Version logiciel	V10.212
N° de série Pupitre	123456
Version firmware I/O	
N° de série I/O	
Adresse IP	0.0.0.0
État carte ID Chaudière	OK
Code système	1234A123
MàJ Logiciel	01/08/2022 08.30

Liste des données essentielles de l'installation.

8.15 Défaut

Mo, 16.05.24 08:19 HARGASSNER	
0305	Chaud. Mauvaise carte ID Lu 01-08-2022 08:02
0307	Extracteur fumées Défaut Lu 01-08-2022 08:02
0309	Dépression insuffisante Lu 01-08-2022 08:02

Liste des défauts actuellement présents.

→ Dès que le défaut est éliminé, le message d'erreur disparaît

⇒ Voir « Messages de défaut » dans le livret de service

9 Mode manuel

AVERTISSEMENT

Risques de blessures, dommages matériels

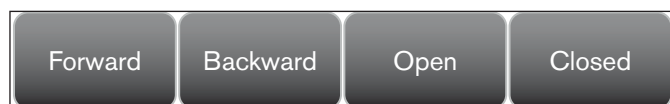
Blessures, dommages par des états de fonctionnement intempestifs

- Lors des travaux en mode manuel, aucune surveillance automatique des fins de course et des moteurs n'a lieu. N'actionner la marche arrière des vis que brièvement (2 secondes au maximum).
- Le mode manuel doit uniquement être utilisé par un personnel qualifié et formé.

- ☐ Activer le mode manuel avec la touche 

Le mode manuel sert à la vérification de toutes les fonctions électriques. Tous les entraînements sont actionnable manuellement en cas de défaut et pour contrôle.

Touches de fonction



- ☐ Pour activer une fonction, appuyer la touche ou la maintenir appuyée
 - ☐ Pour quitter la fonction, appuyer à nouveau sur la touche ou la relâcher
- Quand les réglages de service sont activés, la fonction de marche continue peut être activée en appuyant 2 fois (2 minutes max.)

9.1 Fonctions en mode manuel

N° 1 Extracteur de fumées

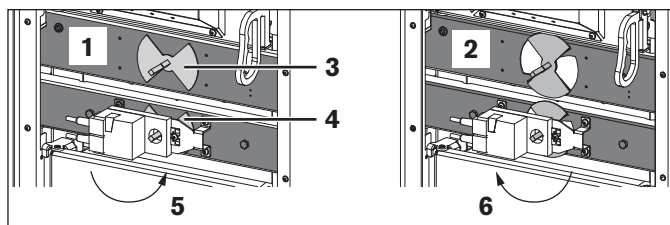
- Vitesse de rotation atteinte du moteur de l'extracteur de fumées env. 3500 tr/min
- En cas d'écart important, le capteur Hall est défectueux (± 400 tr/min)
- L'extracteur de fumées démarre immédiatement après l'ouverture de la porte d'habillage

N° 2 Clapet d'air primaire

Contrôle du fonctionnement et de la position du clapet d'air primaire. À 100%, le clapet est entièrement ouvert.

N° 3 Clapet d'air secondaire

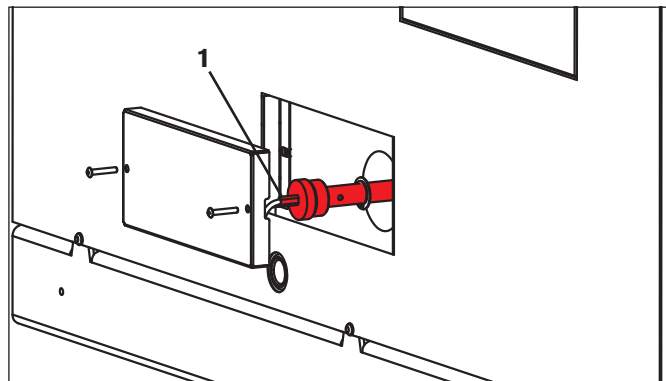
Contrôle du fonctionnement et de la position du clapet d'air secondaire. À 100%, le clapet est entièrement ouvert.



Pos.	Remarque
1	Clapets fermés
2	Clapets ouverts
3	Clapet d'air primaire
4	Clapet d'air secondaire
5	Fermé
6	Ouvert

N° 4 Allumeur

- ☐ Ouvrir la porte d'allumage et vérifier l'échauffement de l'élément d'allumage (1)
 - Ne pas toucher le tube d'allumage
- Au bout d'une minute, l'échauffement devrait être perceptible
- Au bout de 3 minutes au plus tard, l'allumeur se met à l'arrêt



N° 5 Sonde Lambda

- ☐ Appuyer sur **Démarrage test**

→ Durée d'env. 5 minutes

Une fois le temps réglé écoulé, une valeur corrective doit s'afficher. Si la valeur n'est pas atteinte, le message "Test défectueux" apparaît.

→ Calibrage de la sonde Lambda si paramètres de service actifs

- ☐ Extraire la sonde Lambda et la sonde de fumées
- ☐ Nettoyer la sonde Lambda et le manchon à visser
- ☐ Appuyer sur **Démarrage du calibrage**

→ Durée d'env. 8 minutes

Une fois le temps réglé écoulé, une valeur corrective doit s'afficher. Si la valeur n'est pas atteinte, le message "Sonde Lambda déf." apparaît.

→ La valeur de correction O2 déterminée est reprise dans le paramètre **S8**

Si la sonde Lambda est défectueuse, elle doit être remplacée et réétalonnée.

REMARQUE

Après le test, resserrer suffisamment la sonde Lambda et réinsérer la sonde de fumées.

N° 6 Pompe de tampon

Contrôle du fonctionnement et bref fonctionnement manuel de la pompe de chargement tampon.

N° 7 Vanne de retour

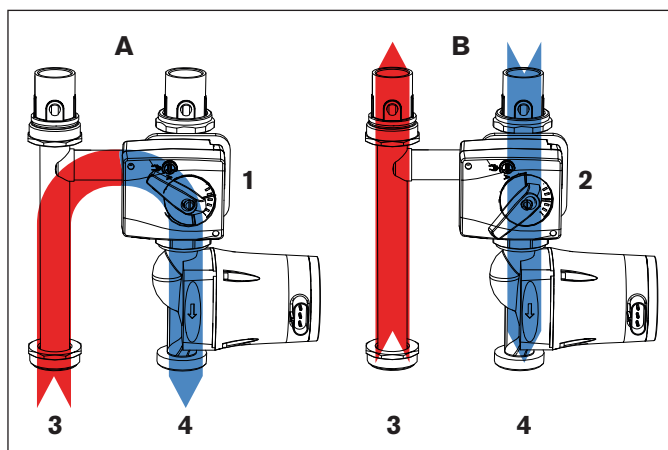
La vanne mélangeuse est **Fermée** quand le circuit de l'installation est fermé.

→ Réchauffage retour au max., faible énergie pour le chauffage

La vanne mélangeuse est **Ouverte** quand le circuit de l'installation est ouvert.

→ Réchauffage retour au min., énergie maximale pour le chauffage

Lors de la chauffe, la vanne mélangeuse se ferme pour atteindre le plus rapidement possible la température de retour (installation). Une fois la température de retour atteinte, l'installation régule à une température de retour constante en ouvrant la vanne mélangeuse (la vanne mélangeuse tourne dans le sens anti-horaire dans le sens Position Ouverte).



Pos.	Remarque
A	Vanne mél. fermée
B	Vanne mél. ouverte
1	Fermé
2	Ouvert
3	DÉP rouge
4	RET bleu

N° 8 Vanne de chargement rapide

Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation de la vanne de chargement rapide.

N° 9 Pompe ou vanne à chaleur externe

Contrôle selon le paramétrage.

→ Pompe ou vanne

N° 10 Pompe de ballon A

Contrôle du fonctionnement et bref fonctionnement manuel de la pompe de ballon.

N° 10a Pompe de bouclage Ballon A

Contrôle du fonctionnement et bref fonctionnement manuel.

N° 11 Pompe Zone A

Contrôle du fonctionnement et bref fonctionnement manuel.

N° 12 Vanne mélangeuse Zone A

Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation.

N° 13-15 Réglages identiques à n° 10-12

N° 16-17 Réglages identiques à n° 14-15

N° 18-22 uniquement si le module de zone 1 est raccordé

N° 23-27 uniquement si le module de zone 2 est raccordé

N° 28 Pompe de réseau

Contrôle du fonctionnement et bref fonctionnement manuel.

N° 29 Pompe de réseau régulée

Contrôle du fonctionnement et bref fonctionnement manuel.

→ Uniquement si **RR** raccordé

N° 30 Pompe de zone externe

Contrôle du fonctionnement et bref fonctionnement manuel.

N° 36-37 Valeurs de sonde

- L'affichage est vide si aucune sonde n'est raccordée
- Si l'affichage indique ---°C, si la sonde est défectueuse

10 Menu de réglage



Dans le menu standard, accéder au menu de réglage à l'aide de la touche **Régler**

- Utilisateur
- Installateur
- Usine
- Configuration

10.1 Utilisateur

Cette touche permet d'accéder aux pages de configuration, qui peuvent également être appelées depuis le menu standard.

⇒ „Réglages utilisateur“, p. 32

10.2 Installateur

Permet des possibilités de réglage plus avancées de l'installation de chauffage et est réservée à l'installateur et au personnel S.A.V. Le paramétrage situé dessous dépend de la configuration de chauffage respectif.

Code : 33

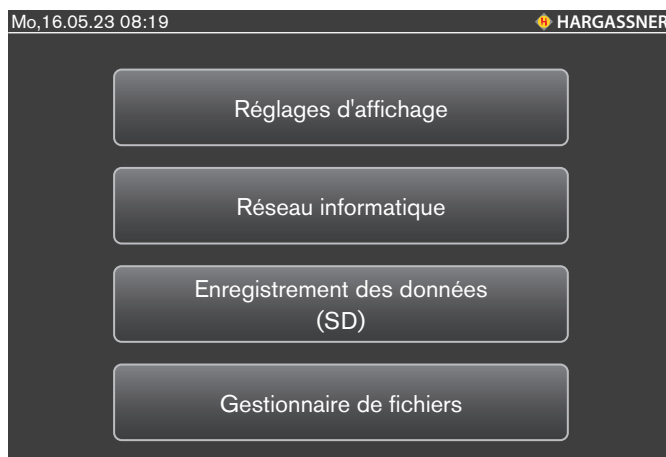
⇒ „Réglages installateur“, p. 38

10.3 Usine

Permet un paramétrage plus approfondi et est réservé au personnel de service. Le paramétrage situé dessous dépend de la configuration de chauffage respectif.

- Les réglages Installateur et Service sont protégés par un code PIN. Seul le personnel de service peut les employer, étant donné que des paramètres mal sélectionnés peuvent altérer les fonctionnalités de l'installation de chauffage

10.4 Configuration

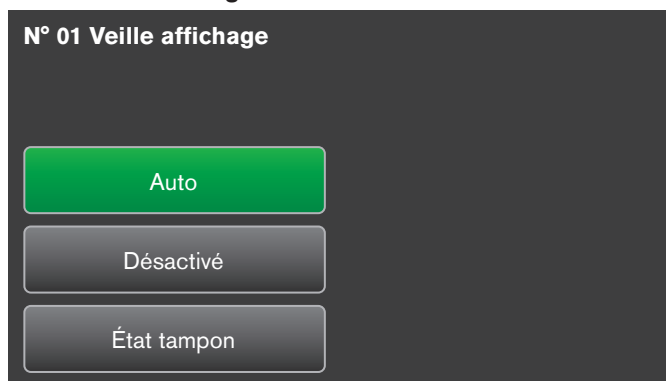


Dans le menu standard, accéder au menu de réglage à l'aide de la touche **Configuration**

- Réglages d'affichage
- Réseau informatique
- Enregistrement des données (SD)
- Gestionnaire de fichiers

10.4.1 Réglages d'affichage

N° 01 Veille affichage



Active ou désactive le mode Veille.

L'état du tampon indique le chargement actuel du tampon en mode veille

N° 01a Réglage du temps de veille



L'affichage passe en mode veille après le temps réglé.

N° 02 Réglage du temps de la vue Accueil

L'affichage passe à l'aperçu Accueil après le temps réglé.

Le réglage 0 désactive cette fonction.

N° 03 Rétroéclairage

Rétroéclairage de l'écran (10-100%).

N° 03a Code verr. écran

Sélectionner si un code est à saisir ou non pour verrouiller l'écran.

N° 03b Code verr. écran

N° 03b Code verr. écran

0000

1 2 3
4 5 6
7 8 9
0 C

Saisir un code de verrouillage à 4 chiffres.

N° 03C Rétroéclairage en cas d'erreur

Rétroéclairage si info ou défaut (10-100%).

10.4.2 Réglages Réseau

N° 04 Obtenir une adresse IP

Sélectionner si l'adresse IP doit être générée manuellement ou automatiquement.

N° 05 Adresse IP

N° 05 Adresse IP

10 0 0 25

Saisie manuelle de l'adresse IP.

N° 06 Passerelle

Saisie manuelle de la passerelle.

N° 07 Masque de sous-réseau

Saisie manuelle du masque de sous-réseau.

N° 08 Serveur DNS primaire

Saisie manuelle du serveur DNS primaire.

N° 09 Serveur DNS secondaire

Saisie manuelle du serveur DNS secondaire.

N° 10 Affichage nom de l'appareil

N° 10 Nom NetBIOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Q W E R T Z U I O P
A S D F G H J K L ,
Y X C V B N M _ - <

N° 11 Adresse IP du module KNX

Saisie manuelle de l'adresse IP du module KNX.

N° 20-22 Numéro de portable GSM

Numéros de portable enregistrés auxquels le module GSM envoie des notifications.

→ Enregistrer les numéros de portable avec l'indicatif du pays

10.4.3 Enregistrement des données (SD)

Enregistrement supplémentaire des données actuelles de l'installation sur la carte SD.

☐ Pour terminer la journalisation, appuyer sur **Arrêter enregistrement SD**

10.4.4 Gestionnaire de fichiers

Importation et exportation des données de la commande.

- Infos paramètres
- Texte d'information
- Langues
- Sauvegardes
- Listes des défauts

11 Réglages utilisateur

- ☐ Appuyer sur la touche **Réglages** dans le menu standard puis **Utilisateur**
- ☐ Sélectionner la valeur de réglage avec les **touches fléchées**
- ☐ Sélection des valeurs en effleurant les champs sur fond blanc
 - La couleur de police des paramètres passe au **rouge**
- ☐ Régler les valeurs avec les touches **+** et **-**, l'affichage clignote
 - Pour ajuster rapidement, maintenir la touche **+** ou **-** appuyée
- ☐ Confirmer la valeur réglée avec la coche verte

11.1 Régulation du ballon

La commutation de l'horloge journalière à l'horloge hebdomadaire, ainsi que le réglage du nombre de blocs a lieu dans les réglages installateur (paramètre D9).

N° 1 Ballon 1 Horl. journ. Lu-Di

N° 1 Ballon 1 Horl. journ. Lu-Di

Marche	--:--	Marche	--:--
Arrêt	--:--	Arrêt	--:--

Réglage des créneaux de chargement du ballon par l'horloge journalière.

N° 1a-1g Ballon 1 Horl. hebdo

N° 1a Ballon 1 Horl. hebdo

Lu Ma Me Je Ve Sa Di

Marche	--:--	Marche	--:--
Arrêt	--:--	Arrêt	--:--

Réglage des créneaux de chargement du ballon à l'aide de l'horloge hebdomadaire.

→ Jour sélectionné = vert

N° 2 Ballon 1 Température de consigne

N° 2 Ballon 1

Température de consigne
Usine : 60 °C

60 °C

Le chargement du ballon a uniquement lieu dans les créneaux de chargement réglés.

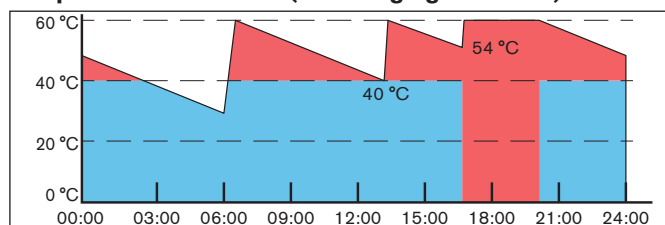
N° 2a Ballon 1 Pompe de bouclage

N° 2a Ballon 1 Pompe de bouclage

Marche	--:--	Marche	--:--
Arrêt	--:--	Arrêt	--:--
Marche	--:--		
Arrêt	--:--		

Réglage des créneaux de commutation de la pompe de bouclage.

Températures du ballon (selon réglages d'usine)



Le chargement ballon démarre dès que la température du ballon chute sous 40 / 54 °C.

11.2 Régulation de zone

La commutation de l'horloge journalière à l'horloge hebdomadaire, ainsi que le réglage du nombre de blocs a lieu dans les réglages installateur (paramètre D9).

La régulation de la zone n'est active qu'en mode Auto pour les zones réglés (1-A,B).

La régulation de la température des zones a lieu selon l'état de fonctionnement :

- **Chauffage** à la température ambiante réglée
- **Réduire** à la température de réduit dans le local
- **Arrêt** - pas de régulation de la température dans le local
- **Hors-gel** (Pompes et régulation de la vanne mélangeuse actives)

La commande calcule en se basant sur une température extérieure moyenne.

La modification des valeurs de consigne pour les températures ambiantes (températures d'abaissement journalières) doit uniquement avoir lieu pas à pas, afin qu'un état stable de la température modifiée puisse s'installer.

Le changement du climat ambiant est perceptible le lendemain

Télécommande :

Une légère modification de la température ambiante réglée est possible via la télécommande.

⇒ „Télécommandes en option“, p. 46

N° 3 Zone Horl. journ. Lu-Di

N° 3 Zone 1 Horl. journ. Lu-Di

Marche	--:--	Marche	--:--
Arrêt	--:--	Arrêt	--:--

Réglage des créneaux de chauffage à l'aide de l'horloge journalière.

→ Les créneaux de chauffage réglés sont identiques pour tous les jours de la semaine

N° 3a-3g Zone 1 Horloge hebdomadaire

N° 3a Zone 1 Horloge hebdo

Lu Ma Me Je Ve Sa Di

Marche	--:--	Marche	--:--
Arrêt	--:--	Arrêt	--:--

Réglage des créneaux de chauffage à l'aide de l'horloge hebdomadaire.

→ Jour sélectionné = vert

→ Entre les créneaux de chauffage, les créneaux de réduction se produisent automatiquement

N° 4 Zone 1 Température amb. Jour

N° 5 Zone 1 Température amb. Réduit

Zone 1

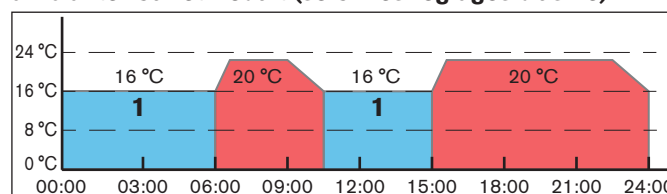
No 4	Température ambiante de jour Usine : 20.0 °C	20 °C
No 5	Température ambiante réduite Usine : 16.0 °C	16 °C

Réglage de la température de consigne d'ambiance souhaitée.

→ Plage de réglage Température amb. Jour : 14-26 °C

→ Plage de réglage Température amb. Réduit : 8-24 °C

Heures de mise en marche et d'arrêt Température ambiante Jour et Réduit (selon les réglages d'usine)



▪ Température ambiante de jour Réduit (1)

N° 11/12/13 Toutes zones Arrêt

Arrêt toutes zones

N 12	sup. température extérieure Usine : 16 °C	16 °C
N° 12	en Réduit jour Usine : 8 °C	8 °C
N° 13	en Réduit nuit Usine : -5 °C	-5 °C

Réglage des températures pour l'arrêt chauffage selon température extérieure.

N° 11 sup. à la temp. extérieure

Si la température extérieure moyenne dépasse la valeur réglée, les zones sont arrêtées (coupure d'été).

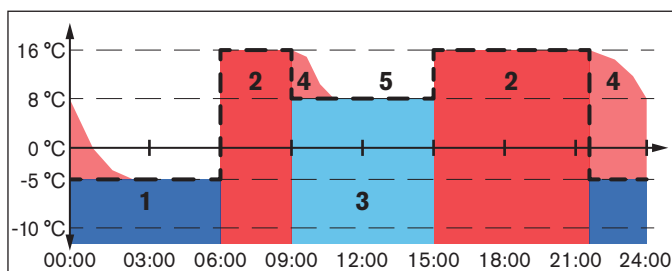
N° 12 en Réduit jour

Si la température extérieure moyenne dépasse la valeur réglée lors du Réduit jour, les zones sont arrêtées.

N° 13 en Réduit nuit

Si la température extérieure moyenne dépasse la valeur réglée lors du Réduit nuit, les zones sont arrêtées.

Créneaux de chauffage Mar 06:00 / Arr 09:00 et Mar 15:00 / Arr 22:00 (selon réglages d'usine)



Pos.	Désignation
1	Réduit nuit actif
2	Chauffage actif
3	Réduit jour actif
4	Chaleur résiduelle
5	Arrêt

Protection de blocage

Réglage automatique des vannes mélangeuses, des pompes et de l'extracteur de fumées, pour éviter le blocage en cas de temps d'arrêt prolongé

- Chaque lundi à 12h00
- Mettre en marche les pompes de zone (1 minute)
- Fermer et ouvrir la vanne mélangeuse une fois

11.3 Réglages généraux

N° 15 Mode congés

N° 15 Mode congés

Hors gel

Inactif

Réduire

Réglage de la fonction pour le mode Congés.

→ Uniquement actif si N° D11 est réglé sur **Oui** dans les réglages installateur

N° 18 Durée d'autorisation pour allumage

N° 18 Durée d'autorisation pour allumage Bûches

Marche

00:00

Marche

--:--

Arrêt

24:00

Arrêt

--:--

Réglage de l'heure à laquelle l'allumeur peut être démarré.

N° 20 Date / Heure

N° 20 Date / Heure

Lu

05.

12.

2022

08

:

19

:

05

Réglages de la date et de l'heure

N° 22 Combustion Arrêt

N° 22 Combustion Arrêt

Lu

05.

12.

2022

08

:

19

:

05

Réglage de la date et de l'heure d'arrêt de la combustion.

11.4 Liste des paramètres Réglages utilisateur

Menu	Description	Usine
1	Progr. journ. Lu-Di ballon 1	Marche 17:00 Arrêt 17:30
1a-g	Ballon 1 Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Marche 17:00 00:00 Arrêt 20:00 00:00
2	Température de consigne ballon 1	60 °C
2a	Ballon 1 Pompe de bouclage	Marche 06:00 11:00 16:00 Arrêt 08:00 13:00 20:00
3	Progr. journ. Lu-Di zone 1	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
3a-g	Horloge hebdomadaire Zone 1	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
4	Zone 1 Température ambiante de jour	20 °C
5	Zone 1 Température ambiante réduite	16 °C
6	Progr. journ. Lu-Di zone 2	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
6a-g	Horloge hebdomadaire Zone 2	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
7	Zone 2 Température ambiante de jour	20 °C
8	Zone 2 Température ambiante réduite	16 °C

Le paramétrage Arrêt chauffage selon température extérieure séparé (paramètre installateur D12) permet de régler diverses températures par zone.

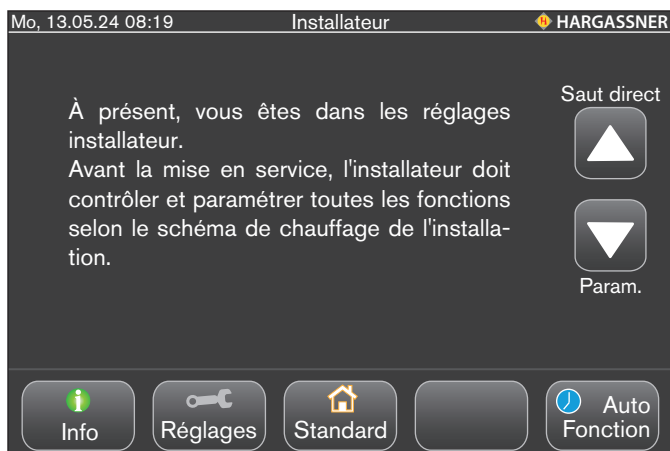
Menu	Description	Usine
11	Toutes zones Arrêt si sup. à température extérieure	16 °C
11a-i	Zone 1-6, Zo ext., zone A et B à l'arrêt si sup à température extérieure	16 °C
12	Toutes zones Arrêt en Réduit jour	8 °C
12a-h	Zone 1-B Arrêt en Réduit jour	8 °C
13	Toutes zones Arrêt en Réduit nuit	-5 °C
13a-h	Zone 1-B Arrêt en Réduit nuit	-5 °C
15	Mode Congés	Inactif
15a-h	Mode Congés Zone 1-B	Inactif
16	Période de congés	du...au...
16a-h	Période congés Zone 1-B	du...au...
18	Durée d'autorisation pour allumage - bûches	Marche 00:00 00:00 Arrêt 24:00 00:00
20	Date / Heure	
21	Autorisation télémaintenance	non autorisée
22	Combustion Arrêt	
Carte de zone A		
HP1	Progr. journ. Lu-Di ballon A	Marche 17:00 Arrêt 20:00
HP1a-g	Ballon A Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Marche 17:00 00:00 Arrêt 20:00 00:00
HP2	Température de consigne ballon A	60°C

Menu	Description	Usine
HP2a	Ballon A Pompe de bouclage	Mar 06:00 11:00 Arr 08:00 13:00
HP3	Progr. journ. Lu-Di zone A	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
HP3a-g	Progr. hebdo zone A	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
HP4	Zone A Température amb. Jour	20 °C
HP5	Zone A Température amb. Réduit	16 °C
Module de zone 1		
H1	Progr. journ. Lu-Di ballon 2	Marche 17:00 Arrêt 20:00
H1a-g	Ballon 2 Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Marche 17:00 00:00 Arrêt 20:00 00:00
H2	Température de consigne ballon 2	60 °C
H2a	Ballon 2 Pompe de bouclage	Mar 06:00 11:00 Arr 08:00 13:00
H3	Progr. journ. Lu-Di zone 3	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H3a-g	Horloge hebdomadaire Zone 3	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Marche 17:00 15:00 Arrêt 20:00 22:00
H4	Zone 3 Température ambiante de jour	20 °C
H5	Zone 3 Température ambiante réduite	16 °C
H6	Progr. journ. Lu-Di zone 4	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H6a-g	Horloge hebdomadaire Zone 4	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Marche 17:00 00:00 Arrêt 20:00 22:00
H7	Zone 4 Température ambiante de jour	20 °C
H8	Zone 4 Température ambiante réduite	16 °C
Module de zone 2		
H11	Progr. journ. Lu-Di ballon 3	Marche 17:00 Arrêt 20:00
H11a-g	Ballon 3 Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Marche 17:00 00:00 Arrêt 20:00 00:00
H12	Température de consigne ballon 3	60 °C
H12a	Ballon 3 Pompe de bouclage	Mar 06:00 11:00 Arr 08:00 13:00
H13	Progr. journ. Lu-Di zone 5	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H13a-g	Horloge hebdomadaire Zone 5	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H14	Zone 5 Température ambiante de jour	20 °C
H15	Zone 5 Température ambiante réduite	16 °C
H16	Progr. journ. Lu-Di zone 6	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00

Menu	Description	Usine
H16a-g	Horloge hebdomadaire Zone 6	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H17	Zone 6 Température ambiante de jour	20 °C
H18	Zone 6 Température ambiante réduite	16 °C
Carte de zone B		
H21	Ballon B Horloge journalière Lu-Di	Marche 17:00 Arrêt 20:00
H21a-g	Ballon B Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Marche 17:00 00:00 Arrêt 20:00 00:00
H22	Ballon B Température de consigne	60°C
H22a	Ballon B Pompe de bouclage	Mar 06:00 11:00 Arr 08:00 13:00
H23	Zone B Horloge journalière Lu-Di	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H23a-g	Zone B Horloge hebdomadaire	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H24	Zone B Température ambiante de jour	20 °C
H25	Zone B Température ambiante réduite	16 °C
Station d'eau sanitaire		
X1	Horloge journalière	Marche 00:00 00:00 Arrêt 24:00 00:00
X1a-g	Horloge hebdomadaire	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Marche 00:00 00:00 Arrêt 24:00 00:00
X2	Sortie Temp. consigne Cascade	53 °C
X4	Sortie Temp. consigne	53 °C
X4a	Pompe de bouclage	Marche 06:00 11:00 Arrêt 08:00 13:00
X5	Sortie Temp. consigne	53 °C
X5a	Pompe de bouclage	Marche 06:00 11:00 Arrêt 08:00 13:00
X6	Sortie Temp. consigne	53 °C
X6a	Pompe de bouclage	Marche 06:00 11:00 Arrêt 08:00 13:00
X7	Sortie Temp. consigne	53 °C
X7a	Pompe de bouclage	Marche 06:00 11:00 Arrêt 08:00 13:00

12 Réglages installateur

- ☐ Appuyer sur la touche **Réglages** dans le menu standard puis **Installateur**
- ☐ Autorisation par la saisie du code : 33



- ☐ Sélectionner les valeurs de réglage souhaitée avec la touche fléchée
 - ☒ ▲ Saut direct vers les groupes de paramètres
 - ☒ ▼ Sélection de tous les paramètres
- ☐ Sélection des valeurs en effleurant les champs sur fond blanc
 - La couleur de police des paramètres passe au rouge
- ☐ Régler les valeurs souhaitées avec les touches + et -, l'affichage clignote
 - Pour ajuster rapidement, maintenir la touche + ou - appuyée
- ☐ Confirmer la valeur réglée avec la coche verte

12.1 Paramétrage des zones et ballons

Module de zone (HKM 0)

- Zone 1 (n° A1-A10a)
- Zone 2 (n° A11-A20)
- Ballon 1 (n° B1-B9b)

Module de zone 1 (HKM 1)

- Zone 3 (n° A21-A30)
- Zone 4 (n° A31-A40)
- Ballon 2 (n° B11-B19b)

Module de zone 2 (HKM 2)

- Zone 5 (n° A41-A50)
- Zone 6 (n° A51-A60)
- Ballon 3 (n° B21-B29b)

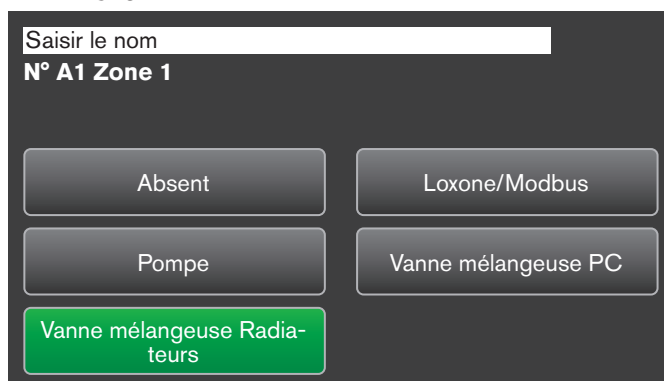
Carte de zone (ZoA / ZoB)

- Zone A (n° A61-A70)
- Zone B (n° A71-A80)
- Ballon A (n° B31-B39b)
- Ballon B (n° B41-B49b)

→ Les paramètres des zones et des ballons des modules de zone et de la carte de zone s'affichent uniquement si le hardware est connecté

12.2 Paramètres A - Zones

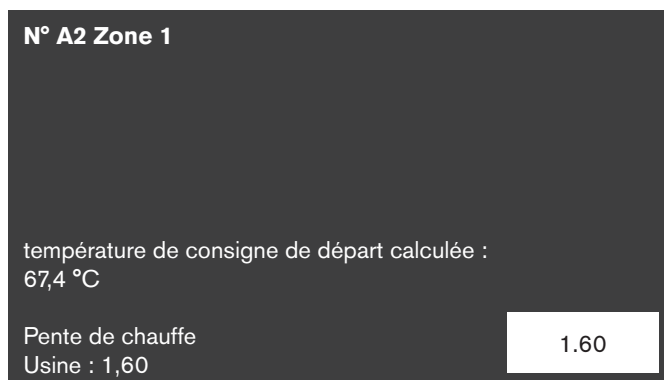
N° A1 Zone 1



- Zone absent
- Zone avec pompe
- Zone avec pompe et moteur de vanne mélangeuse pour zone à radiateurs
- Régulation de zone par Loxone
- Zone avec pompe et moteur de vanne mélangeuse pour zones à plancher chauffant
- ☐ Appuyer sur Nom pour attribuer une désignation propre à la zone

N° A2 Pente de chauffe

N° A2a Pente de chauffe PC



Décrit le rapport entre les températures de départ et extérieure (voir courbe thermique caractéristique).

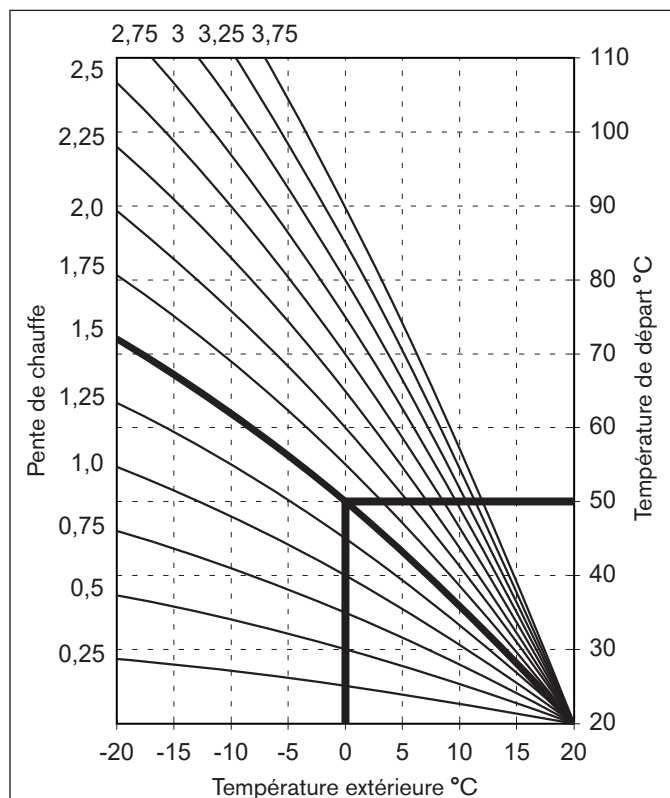
Valeurs de réglage recommandées

- Plancher chauffant : 0,3 - 1,0
- Chauffage radiateur : 1,2 - 2,0
- Chauffage convecteur : 1,5 - 2,0

→ Ajustage par petits pas et sur une période prolongée

Condition pour une température ambiante constante sous toutes conditions de température extérieure :

- Réglage exact de la courbe thermique caractéristique
- Dimensionnement correct de l'installation selon le calcul des besoins calorifiques



La courbe thermique caractéristique définit la température de départ de la zone en fonction de la température extérieure moyenne. Elle peut être réglée pour chaque zone (1 - B).

→ Les courbes présentées sont valables pour une température ambiante de consigne de 20 °C.

Le réglage d'une autre température ambiante de consigne pour une zone a lieu en décalant les courbes en parallèle (vers le haut / vers le bas).

→ Modification de la courbe thermique caractéristique uniquement pas à pas, afin qu'un état de maintien de la température modifiée puisse se régler. Le changement est perceptible le lendemain.

Exemple :

Une zone avec une pente de chauffe de 1.5 et une température ambiante journalière de 20 °C est réglé à une température de départ de 50 °C si la température extérieure est de 0 °C.

N° A3 Température de départ Minimum

N° A3 Température de départ Minimum PC

Limite inférieure de la température de départ pour la zone.

→ En mode Confort comme en mode Réduit, on ne passera jamais sous la température de départ

N° A4 Température de départ Maximum

N° A4a Température de départ Maximum PC

Limite supérieure de la température de départ pour la zone.

→ En mode Confort comme en mode Réduit, on ne dépassera jamais la température de départ

→ **Plancher chauffant** : Installer un thermostat électromécanique supplémentaire qui coupe l'alimentation de la pompe de zone correspondante

N° A5 Temps de marche de la vanne mélangeuse

Saisie du temps de marche réel de la vanne mélangeuse selon plaque signalétique.

→ Durée du passage de l'état fermé à l'état ouvert

N° A5a Température d'activation pompe

Réglage de la température de la source de chaleur autorisant la pompe de zone 1.

N° A6 Télécommande

- Absent
- Zone avec télécommande analogique **FR25**
- Zone avec télécommande numérique **FR35**
- Zone avec télécommande numérique **FR40**
- **Thermostat sur contact sec externe** sur bornes 54/55 ou bornes 56/57
- KNX

N° A6a Sonde d'ambiance Télécommande

Réglage si la télécommande dispose d'une **sonde d'ambiance**.

- Télécommande avec sonde d'ambiance
 - Correction automatique de la température d'ambiance
 - Câblage si FR25 sur bornes 1/2
- Télécommande **sans sonde d'ambiance**
 - Pas de correction automatique de la température d'ambiance
 - Câblage si FR25 sur bornes 1/3

N° A6b Affichage télécommande

Sélection de la température à afficher sur la télécommande.

→ Visible uniquement si n° A6 réglé sur FR35

N° A6c Affichage télécommande

Sélection des éléments à afficher sur la FR40.

→ Visible uniquement si n° A6 réglé sur FR40

N° A6e Coupure de pompe

- **Désactivé** : régulation de zone standard
- **Activée** : en cas de dépassement de la température ambiante (température de consigne) de la valeur réglée (n° M6), la pompe de zone commute sur **Arrêt** et la vanne mélangeuse se **Ferme**
 - La pompe et la vanne mélangeuse commutent à nouveau sur **Marche** si la température ambiante passe sous la température de consigne de la pièce de la valeur réglée (M6a)

N° A6f Entrée contact externe FR25

Réglage si le contact externe FR25 est un contacteur d'ouverture ou de fermeture.

N° A6g Correction ambiante App / Web

Réglage si la correction ambiante est ajustable via App / Web

N° A7 Pompe de réseau

N° A7 Zone 1 Pompe de réseau

pas de réseau

avec Réseau 1

Réglage si la pompe de réseau fonctionne parallèlement à la pompe de zone.

N° A8 Chauffage bain été

N° A8 Zone 1 Chauffage bain été

Chauffage bain été Arrêt

Chauffage bain été Marche

Chauffage bain été Auto

→ La zone est activée (selon le programme horaire) quand le ballon tampon dispose d'une température suffisante

- **Chauffage bain été Arrêt** : fonction inactive
- **Chauffage bain été Marche** : fonction active en mode Ballon
- **Chauffage bain été Auto** : fonction active en mode Ballon et Auto

N° A9 Plancher

Activation du programme de séchage de plancher de la zone.

→ Si **Marche** est réglé, n° **A100-A103** apparaissent

→ Saut direct au n° **A100** en appuyant sur la touche **Courbe thermique**

N° 9a Veille du programme de préchauffage de plancher

N° A10a Loxone Coupure connexion Mode secours Temp. consigne

Réglage de la température d'alimentation de la zone, quand la connexion au serveur Loxone est interrompue.

N° A11 : Zone supplémentaire (sur la commande)

N° A21, A31 : Si emploi du module de zone 1

N° A41, A51 : Si emploi du module de zone 2

N° A61 : Si emploi d'une carte de zone A

N° A71 : Si emploi d'une carte de zone B

N° A100 Plancher Phases de temp.

Définit le nombre de phases pour augmenter la température du chauffage de plancher

N° A101a Plancher Courbe

N° A101a Plancher Courbe (toutes Zo)

1	2	3	4	5	6
Température de consigne Départ					
20 °C	25 °C	30 °C	35 °C	40 °C	45 °C
Durée en jours					
1	1	1	1	1	4

La température de consigne et la durée de maintien sont réglables pour chaque phase

N° A103 Plancher Hystérésis

Si la température de départ passe sous la température de consigne pour le chauffage plancher, de cette valeur, alors la minuterie est arrêtée pour la durée de maintien et ne se poursuit que si la valeur de consigne a été atteinte à nouveau.

12.3 Paramètres B - Ballon

N° B1 Ballon

Saisir le nom

N° B1 Ballon 1

Absent

Présent

Loxone/Modbus

→ La régulation du ballon est uniquement active en mode **Auto** et **Ballon**

- **Absent** : les paramètres suivants sont masqués
- **Présent** : régulation du Ballon 1
- **Loxone/Modbus** : la régulation du ballon est prise en charge par la commande Loxone ou Modbus

N° B2 Écart commutation

Valeur à laquelle le ballon est mis en marche en-dessous de la température minimale.

N° B3 Température ballon Minimum

Limitation inférieure de la température du ballon.

→ Si la température du ballon descend en-dessous de la valeur réglée, le chargement du ballon démarre dans le temps réglé (n° **B90**) et indépendamment du programme horaire du ballon (n° **1**)

N° B4 Fonction anti-légionelles

Réglage si le programme de fonction anti-légionelles est actif.

N° B5 Fonction anti-légionelles Température de consigne

Réglage de la température de consigne ballon pour la fonction anti-légionelles.

→ Les températures à partir de 70 °C plus de 3 minutes permettent d'éliminer les légionelles

N° B6 Fct anti-légionelles Programme hebdo

Réglage des temps de chargement du ballon par l'horloge hebdomadaire.

→ Jour sélectionné = vert

N° B7 Pompe de réseau

N° B7 Ballon 1 Pompe de réseau

pas de réseau

réseau régulé 2

avec réseau

réseau régulé 1

Réglage si le réseau fonctionne parallèlement à la pompe de ballon.

N° B8 Pompe de bouclage

N° B8 Ballon 1 Pompe de bouclage

Absent

Présent

Phase continue
(pompe autoadaptative)

Réglage si une pompe de bouclage est présente.

N° B8a Pompe de bouclage Temps de marche

Réglage du temps de marche de la pompe de bouclage.

→ Le temps de marche dépend de la longueur des tuyauteries et de leur déperdition de chaleur (isolation)

N° B8b Pompe de bouclage Temps d'arrêt

Réglage du temps d'arrêt de la pompe de bouclage.

N° B9 Mode Éco énergie

- **Désactivé** : Le chargement du ballon a lieu selon les réglages dans les paramètres utilisateur
- **Activé** : le chargement du ballon a lieu indépendamment des créneaux de chargement, si les critères suivants sont remplis pour la durée réglée (n° B9a) avant la réduction
 - La température du ballon a presque atteint la température minimale
 - La température extérieure est supérieure à la température pour le mode réduit jour
 - L'installation est en mode à charge partielle inférieur (puissance minimale + 10 %)

N° B9a Délai activation Mode Éco énergie

Le chargement du ballon a lieu si les critères suivants sont remplis sur cette durée avant la réduction.

- Température du ballon inférieure à 50 °C (n° B3 + 10 °C)
- Température extérieure supérieure à 16 °C (n° 5)
- Puissance chaudière inférieure à 60 % (n° K1a + 10 %)

N° B9b Tps marche max. pompe qd chargement ballon

Réglage du temps de marche max. pompe en chargement ballon.

N° B11 - B19b : Si emploi du module de zone 1

N° B21 - B29b : Si emploi du module de zone 2

N° B31 - B39b : Si emploi de carte de zone A

N° B41 - B49b : Si emploi de carte de zone B

N° B60 Priorité Auto ballon

Réglage de la priorité automatique ballon pour chargement rapide des ballons.

- Dans des zones avec pompes, les pompes de zone sont arrêtées pendant toute la priorité ballon
 - Aucun transfert de chaleur de l'installation dans les zones
- Dans des zones avec vanne mélangeuse et pompe, les températures de départ de zone sont réduites pendant toute la priorité ballon
 - Transfert de chaleur réduit de l'installation dans les zones

N° B61 Ballon Régulation différentielle

Réglage si la régulation différentielle du ballon est active.

Autorisation de la pompe du ballon (chargement ballon) à l'état de chaudière **Arrêt**.

- Température réelle ballon < Température de consigne ballon - 1 °C
- Température tampon > Température réelle ballon + n° O3

N° B90 Chargement ballon hors créneaux chargt

Réglage du chargement ballon hors créneau de chargement (n° 1).

- Température du ballon descend sous la valeur réglée (n° B3)

N° B100 - B117a Station d'eau chaude sanitaire 1-4

⇒ Voir notice d'utilisation Station d'eau sanitaire

12.4 Paramètres C - Tampon

N° C1 Tampon central

N° C1 Tampon central

Absent

Présent

Tampon/Ballon interne

Réglage si un ballon tampon est présent et si un ballon est intégré dans le tampon.

Si un tampon et une régulation différentielle existent sur site entre tampon et ballon, régler sur **Tampon / ballon** interne.

La mise en marche de la pompe a lieu si la température de départ est supérieure ou égale à 52 °C et si la température de départ dans le paramètre n° O5 Tampon est supérieure à la **Temp. tampon Haut**.

N° C1a Sélection sonde Tampon central

Réglage du lieu de raccordement de la sonde de tampon.

N° C1b Sélection du tampon central

Saisir le nom

N° C1 Tampon central

Tampon avec 3F

Tampon avec 5S

Réglage du nombre de sondes du tampon.

N° C1c Ballon interne

Réglage du ballon à utiliser comme ballon interne.

N° C2 Vanne de retour Temps de marche

Réglage du temps de marche effectif de la vanne mélangeuse

→ Durée du passage de l'état fermé à l'état ouvert

N° C2b Tampon central Volume

Réglage du volume du tampon en litres.

N° C2c Tampon central Affichage taux de charge

Réglage de l'affichage ou non du taux de charge du tampon.

N° C3a Rajouter Indication

Réglage du taux de charge du tampon min. du tampon à partir duquel une indication est émise.

- Indication **Rajouter** si l'installation passe sous la valeur réglée et est à l'état **Extinction, Maintien braise** ou **Chaleur résiduelle**
 - Indication **Remplir** si le taux de charge du tampon passe sous la valeur réglée, si l'installation est à l'état **Arrêt**
- L'indication peut être affichée sur le FR35 et/ou par SMS

N° C3c Déclencher l'info si la demande n'est pas couverte

Cette fonction permet d'informer l'exploitant d'une demande non couverte.

Les paramètres **C3d** et **C3e** permettent de régler un seuil inférieur de la demande et de retarder l'émission de cette information.

N° C4c Température minimale tampon

Limite inférieure de la température du tampon.

- Si la température du tampon passe sous la valeur réglée, le chargement tampon démarre

N° C4c1 Horloge journalière Température minimale tampon

Réglage du laps de temps au cours duquel la température du tampon (**n° C4**) est surveillée.

N° C4e Détection d'erreur

Si, pendant le temps réglé, la vanne mélangeuse est entièrement ouverte et la température de la sonde tampon Bas est inférieure de 11°C à celle de la sonde de retour, une info est émise.

N° C5 Vanne de chargement rapide

Réglage si une vanne de chargement rapide est présente.

- Pour atteindre plus rapidement la Température de tampon haut
- À partir de l'état **Chauffe** et états suivants

N° C6 Chaleur ext.

Réglage si la chaleur externe est disponible et si elle est raccordée via une pompe ou une vanne.

N° C6a Système de cheminée

Réglage si la chaudière à bois et la chaudière à chaleur externe sont raccordées à une cheminée commune.

N° C7 Durée autorisation

Paramétrage des horaires de mise en marche de la chaudière à chaleur externe.

2 conditions de mise en marche de la chaudière à chaleur externe

- État de la chaudière à bûches
 - **Arrêt**
 - **Maintien de la braise**
 - **Emploi de la chaleur résiduelle**
 - **Porte ouverte** (si température des fumées < 60 °C)

Et

- Demande sur besoin calorifique des zones ou ballons que le tampon ne peut pas remplir

N° C8 Température d'activation Pompe à chaleur externe

Une fois la température atteinte sur la sonde de chaleur externe, la pompe à chaleur externe démarre et remplit le tampon

- **N° C6 CEx avec pompe**

N° C9 Température minimale chaudière

Lors de la demande de chaleur, la chaudière à chaleur externe est autorisée au moins jusqu'à la température réglée (active).

- **N° C6 CEx avec vanne**

N° C11 Borne 17/18 Fonction

Réglage si la borne 17/18 est utilisée pour une zone externe ou pour une info/défaut externe.

N° C11a Zone externe Réseau

Définir si la zone externe est raccordée à une pompe de réseau.

N° C11b Zone externe Température de consigne

Réglage de la température alimentant la zone externe, si la borne 17/18 est raccordée.

N° C30 Tampon supplémentaire HKM1

Définit la présence d'un tampon supplémentaire sur le module de zone 1 et le nombre de sondes utilisées pour la mesure de la température du tampon.

Paramètres **C31e** et **C31f** pour volume et le taux de charge.

Paramètre **C32** pour un ballon intégré ou séparé.

N° C33 Terminer chargement si température

Réglage de la température à partir de laquelle, le chargement tampon se termine

N° C33a Température de consigne min. de source de chaleur si chargement tampon

Réglage de la température de la source de chaleur, chargement tampon actif.

No. C33b Chargement à chaque démarrage de chaudière

Réglage si le tampon est chargé lors d'un démarrage de chaudière, bien qu'il puisse encore couvrir la demande.

N° C33c Sonde pour terminer le chargement

Réglage de la sonde à utiliser pour la mesure de température pour terminer le chargement tampon.

La sonde sélectionnée est aussi bien utilisée pour la production d'eau chaude que dans la plage horaire du mode Chaleur externe ou Solaire (paramètre **D80**) pour la fin du chargement tampon (coupure d'été, mode Ballon).

N° C35 Sélection sortie pour pompes / vanne de zone

N° C35 Tampon supplémentaire HKM1

Absent

Voyant de défaut
(n° de borne 35)

Pompe externe 2
(n° de borne 36)

Réglage de la sortie à utiliser pour la pompe de tampon / vanne de zone du tampon supplémentaire.

Si le raccordement du tampon supplémentaire a lieu via un réseau, cela peut être réglé avec le paramètre **C36**.

N° C40 - C46 Paramètre Tampon supplémentaire HKM2

N° CV3 Consommateur sur tampon central

N° CV3 Consommateur sur tampon central

- ☒ Zone 1
- ☒ Zone 2
- ☒ Zone 3
- ☒ Zone 4
- ☒ Zone 5
- ☒ Zone 6
- ☒ Ballon 1

Affectation de consommateur au tampon central.

N° CV5 Consommateur sur tampon supplémentaire

Affectation consommateur au tampon supplémentaire.

Les paramètres s'affichent uniquement si un tampon supplémentaire est disponible

Étant donné que seul 1 tampon supplémentaire est possible, un seul de ces paramètres s'affiche à la fois.

12.5 Paramètres D - Généralités

N° D1 Allumeur automatique

Réglage si l'allumage automatique de l'installation a lieu après demande Zo ou ballon.

N° D2 Hors gel

Les pompes de zone sont mises en marche si la valeur n'est plus atteinte. Les zones avec vanne mélangeuse sont régulées à la température du paramètre **n° D3**.

N° D3 Hors gel Température de consigne départ

Température de départ si la valeur du paramètre **n° D2** plus atteinte.

N° D4 Sonde Lambda bûches

Réglage si l'installation est équipée d'une sonde Lambda ou non. En cas de défaillance de la sonde Lambda, on peut passer sur **Absent**.

N° D5 Commutation Mode réduit jour

Heure de commutation des réglages de nuit à réglages de jour (**n° 12, 13**).

En-dehors de celle-ci, l'installation régule en Réduit nuit.

N° D7 Coupure d'été Temps de verrouillage (toutes zones)

Durée de la temporisation de coupure pour la coupure d'été.

→ Si la température extérieure dépasse 16 °C (**n° 11**) pendant la durée du temps réglé, l'installation s'arrête

N° D8 Pér. estivale

Commutation auto période estivale sur hivernale.

N° D9 Horloge journ. / hebdo

Affichage de l'horloge journalière ou hebdomadaire dans les réglages utilisateur.

- **Horloge journalière** : zones et ballons sur horloge journalière
- **Horloge hebdomadaire** : zones sur horloge hebdomadaire, ballons sur horloge journalière
- **Zo + Ballons Horloge hebdomadaire** : zones et ballons sur horloge hebdomadaire

N° D10 Blocs pour horloge hebdo

Affichage dans les réglages utilisateur.

N° D11a Mode congés

Réglage du mode Congés pour les temps réglés dans **n° 16 Période de congés**.

N° D12 Coupure température extérieure

Valeur individuelle de coupure selon température ext. ou pour toutes zones ensemble.

N° D13 Sonde ext.

Réglage si une sonde extérieure est présente.

→ Absent si zones externes actives

N° D23 Info / Historique

Réglage si la représentation graphique des enregistrements doit s'afficher ou non dans le champ du menu Info / Enregistrement.

N° D23g Vol. cal.

Réglage si le volume calorifique doit s'afficher ou non dans le menu Info.

N° D23h Réchauffeur retour

Réglage de la puissance de pompe pour le calcul du volume calorifique.

N° D24 Modbus

Réglage si un ModBus est présent.

→ Visible uniquement si la carte ID ModBus est insérée

N° D25 KNX

Réglage si une commande locaux KNX est présente.

→ Visible uniquement si la carte ID KNX est insérée

N° D32 Réseau régulé Surélévation

La température de départ du réseau régulé est surélevée de la valeur réglée en cas de demande par une zone paramétrée sur le réseau régulé.

N° D33 Réseau régulé Tps marche vanne mélangeuse

Temps de marche de la vanne mélangeuse de l'état fermé à ouvert.

N° D33a et D33b Réseau régulé 2

Réglages identiques à **n° D32** et **D33**.

N° D34 Page info Soufflante

Réglage de l'affichage ou non de la soufflante dans le menu Info.

N° D35 Mode Maintien braise

À l'aide de la composition des fumées, la commande détecte que le combustible s'épuise dans l'installation et passe à l'état **Extinction** ou **Maintien braise** en fonction du réglage.

- **Long - Confort** : passage à l'état **Maintien braise**
- **Court - Eco** : passage à l'état **Extinction**
- **Auto** : commutation sur **Confort** si 2 combustions sous 24h, commutation sur **Eco** si 48h sans combustion

REMARQUE

En été, le réglage Eco permet d'utiliser de manière optimale la chaleur résiduelle pour charger le tampon.

Avec le réglage Confort, l'installation peut démarrer en hiver après le rajout sans nouvel allumage et le maintien braise dure plus longtemps.

N° D36, D36a Texte Défaut externe

Texte du défaut externe (borne 18/19) émis à l'écran.

N° D36b Entrée défaut externe

Réglage si l'entrée externe est un contacteur d'ouverture ou contacteur de fermeture.

N° D37-D37b Information externe

Réglages identiques à N° D36-D36b.

N° D41 - D60 Chaudière combinée

⇒ Voir notice d'utilisation de la chaudière combinée respective

N° D65 Sortie défaut

Réglage si la sortie du défaut émet un signal en cas de **défauts et de messages d'info** ou uniquement en cas de **défauts** (borne 8).

N° D65a Sortie défaut

N° D65a Sortie défaut

Sortie défaut	Info Marche (Extracteur de fumées)
Info Marche (Sonde Lambda)	Info Marche (Chaudière ARRÊT)
Pompe ext.	Info Marche (Attente allumage)

Réglage de l'utilisation de la sortie défaut (borne 8).

N° D66 Zo / Ballon sur côté standard

N° D66 Zo / Ballon sur côté standard

☒ ZoA	☒ Ballon A	☒ FWS 1
☒ Zo1	☒ Ballon 1	☒ FWS 2
☒ Zo2	☒ Ballon 2	☒ FWS 3
☒ Zo3	☒ Ballon 3	☒ FWS 4
☒ Zo4	☒ Ballon B	☒ FWS Kas
☒ Zo5		
☒ Zo6		
☒ ZoB		

Sélection de la zone / du ballon à afficher sur la page standard.

N° D71 Pompe Marche quand hors gel

N° D71 Pompe Marche quand hors gel

☒ Pompe Zone A	☒ Pompe Ballon A
☒ Pompe Zone 1	☒ Pompe Ballon 1
☒ Pompe Zone 2	☒ Pompe Ballon 2
☒ Pompe Zone 3	☒ Pompe Ballon 3
☒ Pompe Zone 4	☒ Pompe Ballon B
☒ Pompe Zone 5	☒ FWS 1 Pompe de bouclage

Sélection des pompes actives en hors gel.

N° D73 Hors gel

Si l'installation est en hors gel quand la température de la chaudière ou de retour passe sous cette valeur, alors la vanne de retour est ouverte et les pompes sélectionnées (paramètre **n° D71**) sont mises en marche.

N° D80 Tampon Mode Chaleur externe / Solaire

Activation mode Solaire

N° D100 - D117 Désignation de la carte de capteur

12.6 Paramètres E - Langues

N° E1 Langue

Sélection de la langue du pays

12.7 Paramètre G - Régulation différentielle

N° G1 Régulateur diff. Fonction

Réglage de la fonction du régulateur différentiel.

N° G2 Régulateur différentiel actif à partir de la source de chaleur

N° G2a Régulateur différentiel Coupure à partir de la source de chaleur

Régulateur différentiel

N° G2	Régulateur différentiel actif à partir de la source de chaleur Usine : 30 °C	30 °C
N° G2a	Régulateur différentiel Coupure à partir de la source de chaleur Usine : 95 °C	95 °C

N° G2 : réglage de la température de la sonde de source de chaleur à laquelle le régulateur différentiel commence à réguler.

N° G2a : Réglage de la température de la sonde de source de chaleur à laquelle le régulateur différentiel termine de réguler.

N° G2b Température mise en marche rég. diff.

Réglage de la température de la sonde de source de chaleur à laquelle le régulateur différentiel termine de réguler.

→ Actif uniquement si **n° G1** sur **Chaudière à chaleur externe**

N° G2c Durée d'autorisation

Réglage de la période où le régulateur différentiel est actif.

N° G4 Zone 1 (zone prioritaire) Sélection sonde de référence

Réglage de la sonde à utiliser pour la régulation différentielle.

→ La température est déterminée entre la sonde de source de chaleur et la sonde sélectionnée ici

N° G4a Surélev. source de chaleur

Réglage la surélévation de la source de chaleur.

→ Si la source de chaleur dépasse la température de la première zone plus la surélévation réglée ici, alors la pompe s'active

N° G4b Écart de commutation Zo 1

Réglage de l'écart de commutation de la source de chaleur.

→ Si la source de chaleur passe sous la température de la zone plus la surélévation et moins l'écart de commutation réglé ici, alors la pompe est mise à l'arrêt

N° G4c Coupure Zo 1

Réglage de la température de coupure de la Zone 1.

→ Si la Zone 1 atteint la température de coupure, alors la pompe est mise à l'arrêt

N° G5-G5c Zone 2

Réglages identiques à **n° G4 - G4c**.

N° G5d Fonctionnement parallèle Zone 1+2

Définition du fonctionnement parallèle des deux zones.

- **Non (sans vanne)** : les pompes des deux zones ne fonctionnent pas simultanément
- **Non (vanne présente)** : la vanne de commutation commute entre les deux zones
 - Seule une pompe est utilisée pour les deux zones
- **Oui** : les pompes des deux zones peuvent être amorcées simultanément

Attention : pour un fonctionnement sur 2 zones avec une pompe et une vanne de commutation, sélectionner **Non (vanne présente)**.

N° G5e Diff. température pour commuter sur la Zone 2

Réglage de la différence de température entre Zone 1 et source de chaleur, pour commuter sur la Zone 2.

- Quand cette différence de température n'est plus atteinte, le régulateur commute sur la Zone 2 après une durée de **n° G5g**

N° G5f Température pour commuter sur la Zone 2

Réglage de la température de la Zone 1, pour commuter sur la Zone 2.

- Le régulateur commute sur la Zone 2 dès que cette température est atteinte

N° G5g Temporisation pour commuter sur la Zone 2

Réglage de la temporisation pour commuter sur la Zone 2.

- Si **n° G5e** et **n° G5f** sont satisfaits dans ce laps de temps, le régulateur commute sur la Zone 2

N° G6 Mise en marche chaud. chal. ext.

- Actif uniquement si **n° G1** sur chaudière à chaleur externe
- La température de retour est réglée par la sonde **n° G6e**

N° G6a Tps marche v. mél. chaud. chal. ext.

Réglage du temps de marche de la vanne mélangeuse de la chaudière à chaleur externe.

N° G6b Température retour chaud. chal. ext.

Réglage de la température de retour de la source de chaleur selon les consignes du fabricant.

N° G6c Info quand température retour pas atteinte sur chaud. chal. ext.

Réglage de la température de retour de la chaudière à chaleur externe en dessous de laquelle une information est émise.

N° G6d Temps pour info chaud. chal. ext.

Réglage de la durée pendant laquelle la température de retour de la chaudière à chaleur externe doit rester en dessous de la valeur réglée **n° G6c** pour que l'information soit émise.

N° G6e Choix sonde S2 chaudière chal. ext.

N° G6e Sonde diff. S2

Sonde Tampon Haut	Sonde de tampon STCH
Sonde Tampon Milieu	Sonde de tampon STCB
Sonde Tampon Bas	Sonde de ballon A

Réglage de la sonde à utiliser pour la régulation différentielle.

- La température est déterminée entre la sonde de source de chaleur et la sonde sélectionnée ici

N° G6f Surélév. source de chaleur

Régler la surélévation en température à partir de laquelle la régulation différentielle s'active.

- Si la chaudière à chaleur externe dépasse la température de la zone plus la surélévation réglée ici, alors la pompe s'active

N° G6g Écart commutation chaud. chal. ext.

Réglage de l'écart de commutation de la chaudière à chaleur externe

- Si la chaudière à chaleur externe passe sous la température de la zone plus la surélévation et moins l'écart de commutation réglé ici, alors la pompe est mise à l'arrêt

N° G7 Mise en sécurité

Réglage de la température max. de la chaudière à chaleur externe.

- Si la chaudière à chaleur externe dépasse cette température, alors la pompe s'active ou reste active et la vanne mélangeuse s'ouvre

N° G8 Compteur d'énergie thermique

Rendre le compteur d'énergie thermique inactif / actif.

N° G9 Régulateur différentiel Fonction dégivrage

Une fonction de dégivrage pour les panneaux solaires est activable sur la page info du régulateur différentiel. Si cette fonction est activée, les pompes correspondantes fonctionnent pendant la durée réglée dans le paramètre installateur **n° G9a**.

N° G9a Régulateur différentiel Durée fonction dégivrage

Définit le temps de marche des pompes pour la fonction de dégivrage.

N° G11 - G17 Thermorégul. externe 2

Réglages identiques à **n° G1 - G7**.

N° G19 - G19a Thermorégulateur externe Fonction de dégivrage

Réglages identiques à **n° G9 - G9a**.

N° G21 - G28g MLI Régulateur diff.

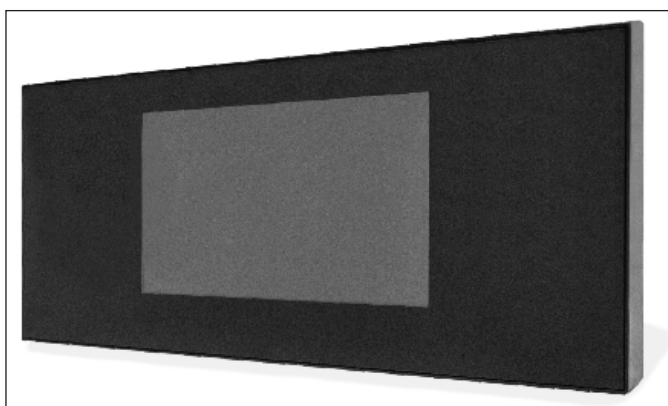
⇒ Voir notice de montage Carte supplémentaire S

13 Télécommandes en option

Une télécommande permet de régler facilement la température ambiante et de modifier manuellement le chauffage. Les télécommandes numériques FR35 et FR40 permettent de régler et modifier aussi bien les températures de chauffage que les créneaux de chauffage. Une télécommande peut être paramétrée, avec ou sans température ambiante, pour chaque zone.

- 1 zone sur la carte d'extension
 - Carte Zo A/B uniquement télécommande numérique
- 2 zones par module de zone
 - HKM 1 - 2
- 2 zones par régulateur de zone
 - HKR 0 - 15

13.1 Télécommande digitale FR40



La FR40 permet de régler toutes les fonctions de zones de l'installation depuis le séjour.

États de fonctionnement

▪ Arrêt



La zone de chauffage est arrêtée (hors-gel actif uniquement).

▪ Automatique



La zone de chauffage fonctionne selon le programme horaire réglé.

▪ Réduction permanente (en mode automatique)



La zone de chauffage est en mode Réduit permanent.

▪ Chauffage permanent (en mode automatique)



La zone de chauffage est en mode Confort permanent.

▪ 1x Chauffage (chauffage unique)



La zone de chauffage passe une seule fois en mode Confort permanent jusqu'au prochain créneau de chauffage réglé où elle repasse en mode automatique.

▪ 1x Réduction (réduction unique)



La zone de chauffage passe une seule fois en mode Réduit permanent jusqu'au prochain créneau de chauffage réglé où elle repasse en mode automatique.

Réglage de précision de la température ambiante



Incrémentation jusqu'à 3 °C.



Décrémentation jusqu'à 3 °C.

13.2 Télécommande digitale FR35



La télécommande est également disponible dans la version sans fil. Uniquement lorsque l'installation est en mode **Automatique**, différentes possibilités de sélection pour la télécommande sont à disposition.

- Sélection de l'état de fonctionnement de la zone
- Sélection de l'affichage sur la télécommande

États de fonctionnement

▪ Arrêt



La zone de chauffage est arrêtée (hors-gel actif uniquement).

• Automatique



La zone de chauffage fonctionne selon le programme horaire réglé.

• Réduction permanente (en mode automatique)



La zone de chauffage est en mode Réduit permanent.

• Chauffage permanent (en mode automatique)



La zone de chauffage est en mode Confort permanent.

• 1x Chauffage (chauffage unique)



La zone de chauffage passe une seule fois en mode Confort permanent jusqu'au prochain créneau de chauffage réglé où elle repasse en mode automatique.

• 1x Réduction (réduction unique)



La zone de chauffage passe une seule fois en mode Réduit permanent jusqu'au prochain créneau de chauffage réglé où elle repasse en mode automatique.

Réglage de précision de la température ambiante



Incrémentation de 2 à 3 °C.



Décrémentation de 2 à 3 °C.

Voyant de défaut



Brille en cas de défaut survenu sur l'installation.

Paramètres d'affichage

Sélection de la température à afficher sur la télécommande au niveau du paramètre installateur A6b.

13.3 Télécommande analogique FR25



Quand l'installation est en mode Automatique , différentes possibilités de sélection sont à disposition sur la télécommande.

États de fonctionnement

Sélection de l'état de fonctionnement de la zone avec l'interrupteur à bascule.

• Réduction permanente



La zone de chauffage passe en mode Réduit permanent.

• Automatique



La zone se met en mode Horloge journalière ou hebdomadaire.

• Confort permanent



La zone de chauffage passe en mode Confort permanent.

Réglage de précision de la température ambiante

Réglage de précision de la température ambiante avec la molette. Augmentation / réduction jusqu'à 3 °C.

Voyant de défaut



Brille en cas de défaut survenu sur l'installation.

Chapitre IV: Nettoyage

DANGER

Risque d'incendie, risque d'explosion

Risque de brûlures par des substances facilement inflammables

- Ne pas vaporiser les surfaces chaudes avec un pulvérisateur inflammable (par ex. lubrification de pièces mobiles dans le foyer). Les gouttes pulvérisées peuvent brûler de manière explosible.
- Ne pas utiliser de lubrifiants inflammables.
- Laisser refroidir l'installation (foyer).

Feu dans le sac d'aspirateur

- Laisser refroidir les cendres avant de les aspirer.

ATTENTION

Dommmages matériels

Formation de poussières par défaut d'étanchéité sur l'installation

- Nettoyer les surfaces d'étanchéité exclusivement avec un chiffon propre et doux et de l'alcool industriel.
- S'assurer que le détergent s'est évaporé avant la mise en service.

ATTENTION

Dommmages matériels

Endommagement de l'installation lié à un combustible de moindre qualité

- Les intervalles de nettoyage diminuent avec une qualité de combustible médiocre.

Dans le cadre d'une exploitation normale, des fissures peuvent apparaître sur les réfractaires. Ce sont des fissures liées nécessaires à la contrainte, formant un joint de dilatation. Elles sont inévitables et ne perturbent aucunement le fonctionnement. Tout recours en garantie devient ainsi caduque.

Le respect des intervalles de nettoyage et d'entretien est primordial pour un fonctionnement propre et sûr de l'installation. Respecter les fréquences d'entretien et de ramonage du ramoneur responsable selon les prescriptions locales.

→ Recommandation : Le respect des intervalles de nettoyage indiqués garantit le parfait fonctionnement de l'installation.

⇒ „Nettoyage en cas d'indications sur l'unité de commande“, p. 50

⇒ „Nettoyage annuel“, p. 51

1 Contrat d'entretien

Si un contrat d'entretien est conclu avec Hargassner Ges mbH, le nettoyage annuel a lieu lors de l'entretien annuel par le personnel habilité par Hargassner.

En fonction des dispositions nationales, le fabricant doit réaliser un entretien à intervalles réguliers. L'entretien doit être effectué par le fabricant ou par des personnes formées et autorisées.

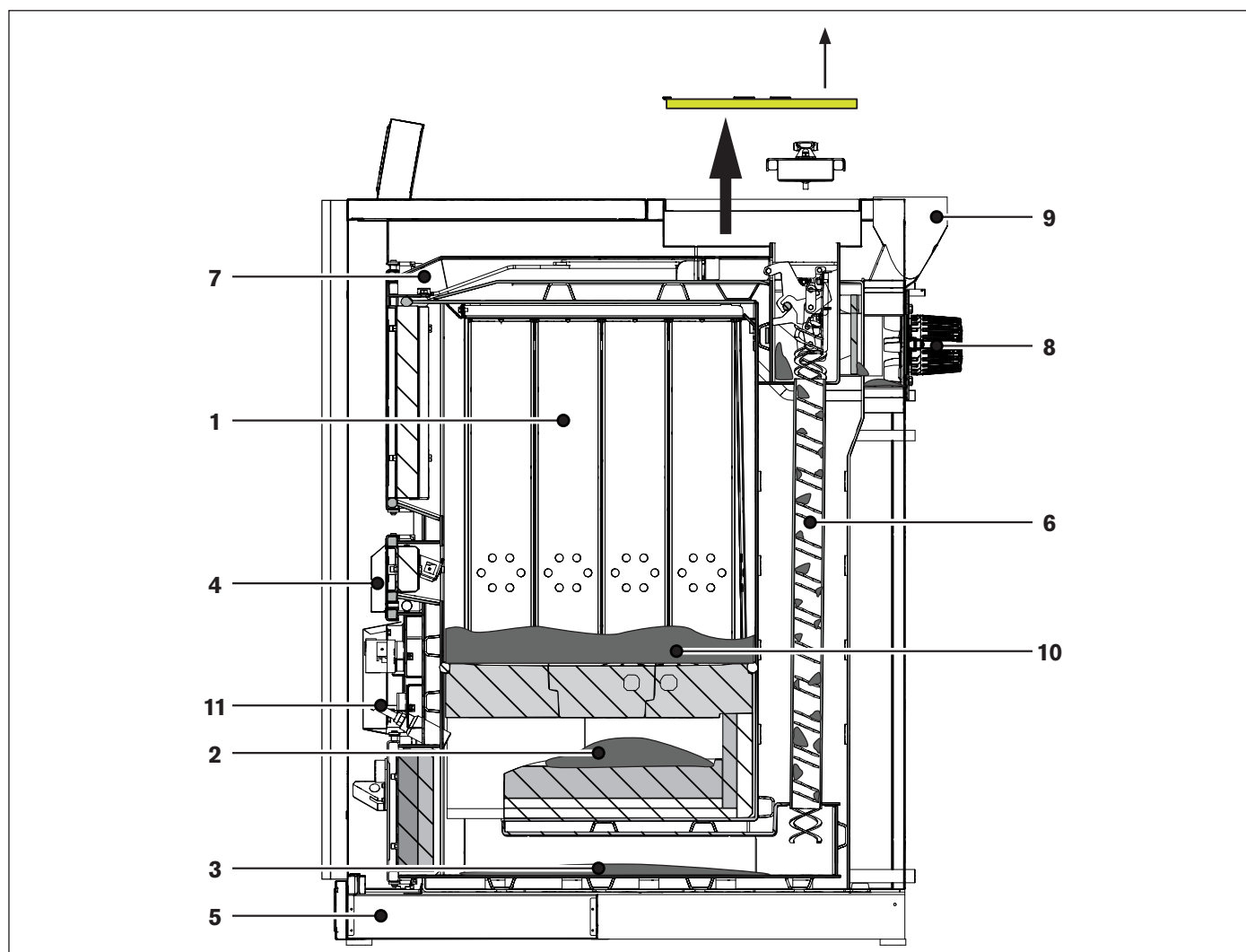
→ Pour un fonctionnement optimal de l'installation, il est impératif de procéder à un nettoyage complet

→ Au moins une fois par an

→ En cas d'un message de défaut après les heures de fonctionnement réglées

→ Adapter la fréquence du nettoyage en fonction de la qualité du combustible et de sa composition

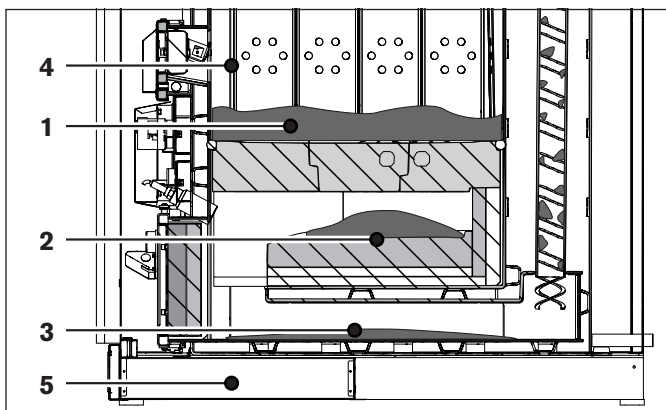
2 Fréquence du nettoyage



Pos.	Tâches de nettoyage	Fréquence	
		en cas de message Nettoyer les sur- faces de chauffe	Annuel
1	Nettoyer la chambre de remplissage	x	x
2	Nettoyer le foyer	x	x
3	Nettoyer la chambre de combustion	x	x
4	Contrôler l'orifice d'allumage et le panier d'allumage puis les nettoyer si besoin	x	x
5	Vider le cendrier (le vidage a lieu en fin de nettoyage)	x	x
6	Tapoter les turbulateurs, les enlever et nettoyer l'espace des turbulateurs		x
7	Nettoyer le canal de gaz de carbonisation		x
8	Démonter l'extracteur de fumées et le nettoyer		x
9	Nettoyer la boîte à fumée et le conduit de fumée		x
10	Nettoyer la grille, les surfaces d'appui et les orifices d'air secondaire		x
11	Contrôler la sonde Lambda		x

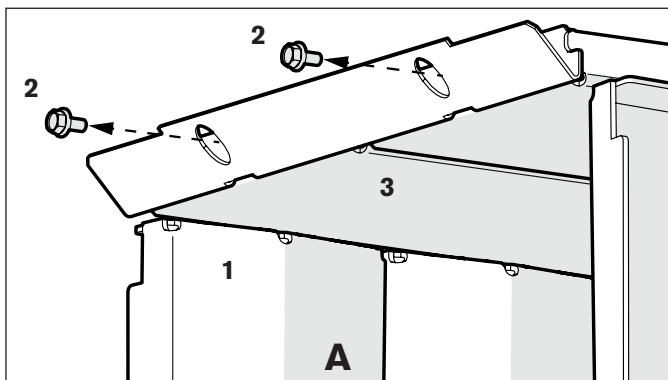
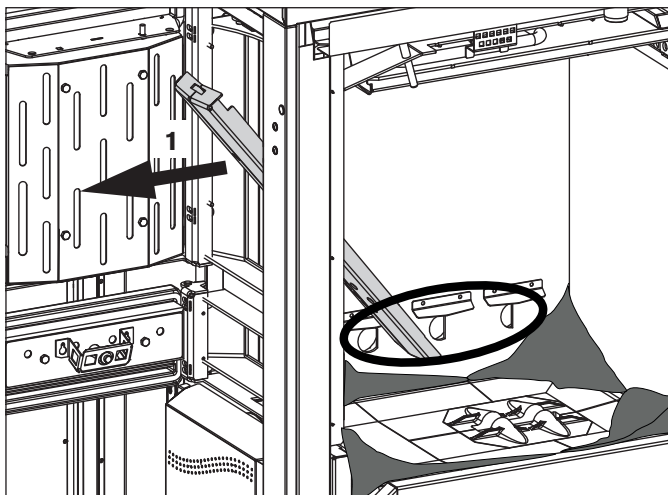
2.1 Nettoyage en cas d'indications sur l'unité de commande

→ Le texte d'information **Nettoyer les surfaces de chauffe** indique les activités de nettoyage à effectuer



Pos.	Tâches de nettoyage
1	Nettoyer la chambre de remplissage
2	Nettoyer le foyer
3	Nettoyer la chambre de combustion
4	Contrôler l'orifice d'allumage et le panier d'allumage puis les nettoyer si besoin
5	Vider le cendrier (le vidage a lieu en fin de nettoyage)

2.1.1 Nettoyage de la chambre de remplissage

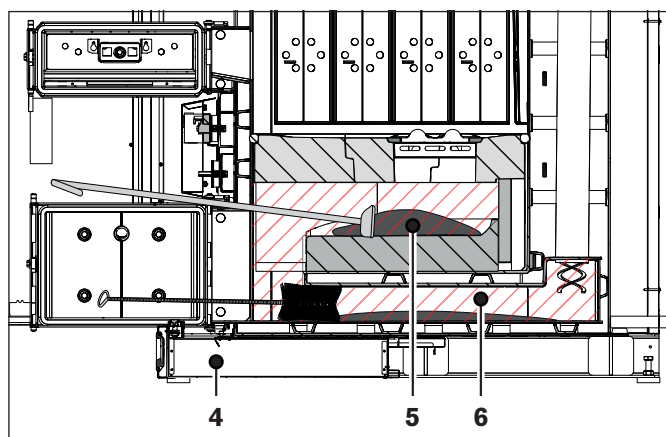


□ Décrocher les panneaux de la chambre de remplissage (1), les

tapoter dans la chambre de remplissage et les extraire
→ Sur la version Premium (A), retirer d'abord les deux vis (2) des plaques de recouvrement et retirer les plaques de recouvrement (3).

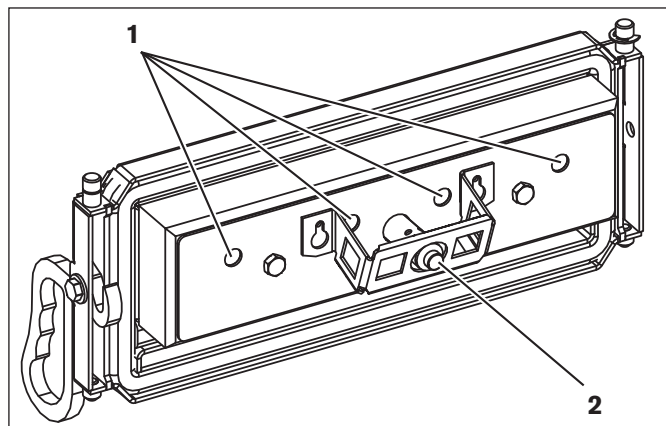
- Nettoyer la chambre de remplissage avec la raclette à cendres et la brosse
 - Éliminer les résidus de combustion des parois
 - Les ouvertures de grilles et les ouvertures de l'air primaire doivent être libres
 - Laisser une fine couche de cendres au fond
- Pousser les résidus de combustion dans le foyer via l'ouverture de grille
 - Porte de remplissage fermée, la dépression de l'extracteur de fumées contribue à l'évacuation des résidus vers le foyer

2.1.2 Nettoyage du foyer et de la chambre de postcombustion



- Extraire le tiroir à cendres (4) pour recueillir les résidus de combustion
- Ouvrir la porte du foyer
- Nettoyer le foyer (5) avec la raclette à cendres
- Nettoyer les surfaces de chauffe de la chambre de postcombustion (6) avec la brosse
- Pousser les résidus de combustion dans le cendrier

2.1.3 Nettoyage de l'orifice d'allumage



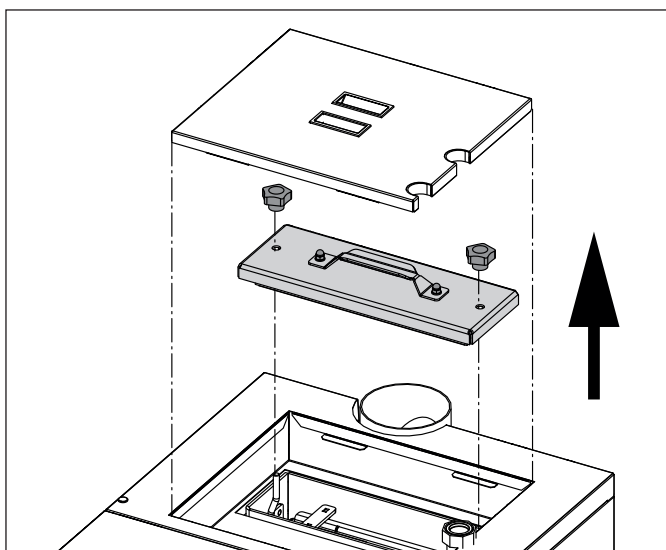
Pos.	Tâches de nettoyage
1	Maintenir les orifices d'air libre
2	Élément d'allumage

- ☐ Nettoyer le panier d'allumage
- ☐ Nettoyer les orifices d'air avec l'aspirateur

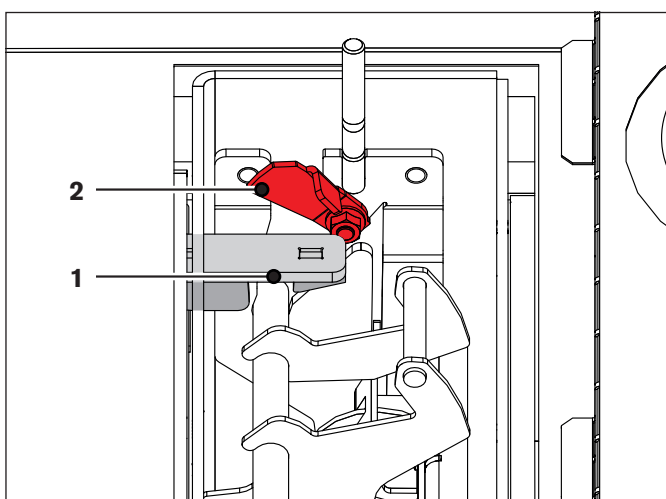
2.2 Nettoyage annuel

⇒ „Fréquence du nettoyage“, p. 49

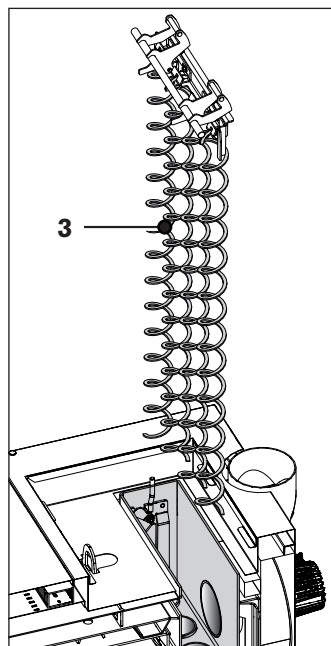
2.2.1 Nettoyage des turbulateurs et de l'espace des turbulateurs



- ☐ Extraire le couvercle d'habillage par le haut
- ☐ Desserrer les deux poignées étoile
- ☐ Retirer le couvercle de l'échangeur de chaleur par le haut

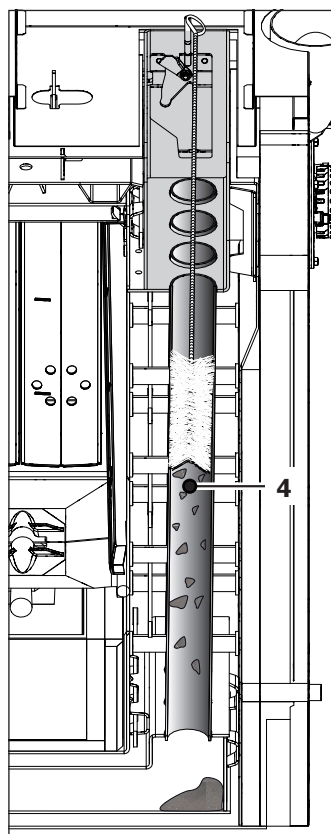


- ☐ Décrocher la tige de nettoyage (1) et ouvrir la porte de remplissage
- ☐ Desserrer le dispositif de déverrouillage (2) de chaque côté de la tige du turbulateur
 - Desserrer uniquement les écrous, ne pas les retirer entièrement



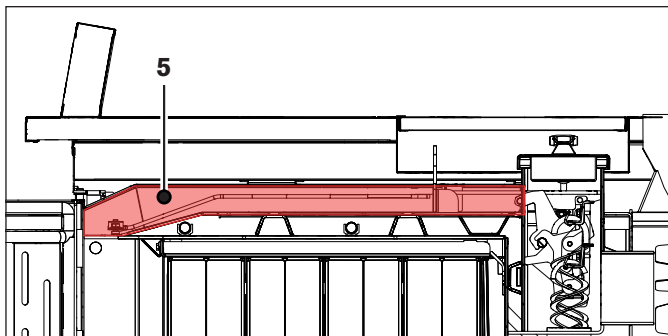
- ☐ Tapoter les turbulateurs (3) dans l'échangeur de chaleur
- ☐ Extraire les turbulateurs par le haut
- ☐ Nettoyer l'espace des turbulateurs avec l'aspirateur

2.2.2 Nettoyage de l'échangeur thermique



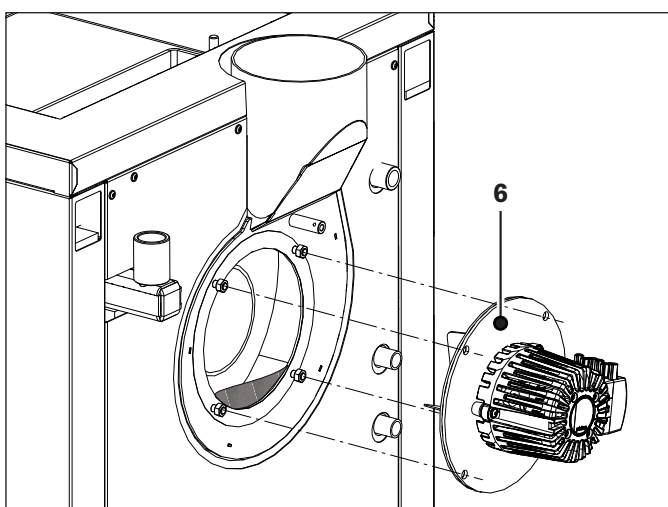
- ☐ Nettoyer les tubes de l'échangeur de chaleur (4) avec la brosse
 - ☐ Pousser la brosse entièrement dans les tubes
- ☐ Réinsérer les turbulateurs et les verrouiller
- ☐ Raccrocher la tige de nettoyage

2.2.3 Nettoyage du canal de gaz de carbonisation



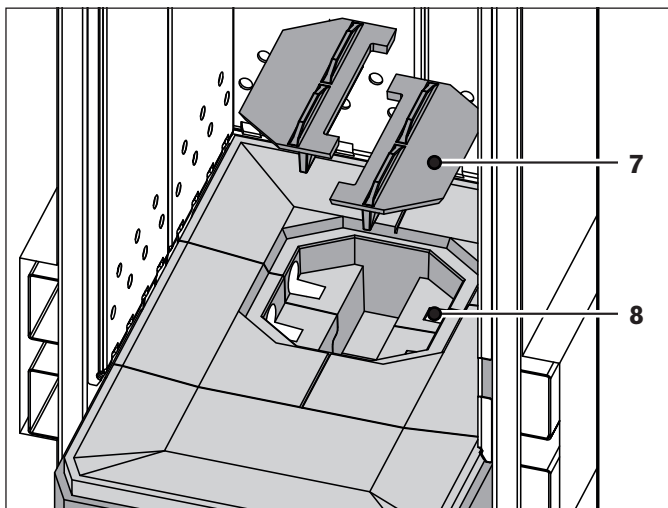
- ☐ Inspecter le canal de gaz de carbonisation (5) et le nettoyer avec la brosse

2.2.4 Nettoyage de l'extracteur de fumées et du conduit de fumée



- ☐ Débrancher le raccordement électrique du moteur (6)
- ☐ Desserrer les écrous en cuivre et retirer le moteur de l'extracteur des fumées par l'arrière
- ☐ Nettoyer le carter et l'hélice
 - Ne pas endommager l'hélice (ne pas utiliser d'air comprimé)

2.2.5 Nettoyage de la grille et des orifices d'air secondaire



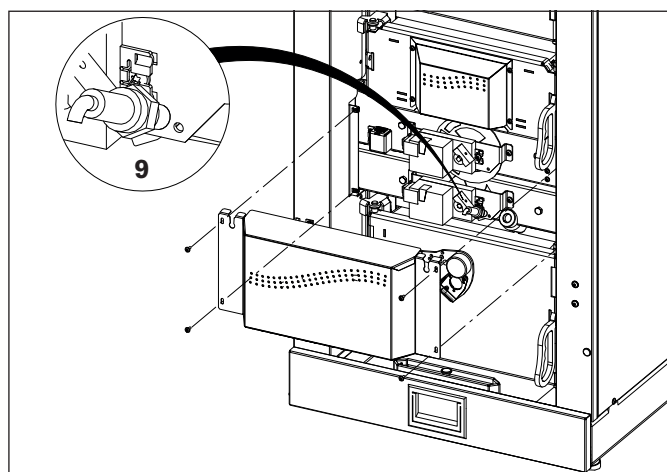
- ☐ Nettoyer la grille en fonte (7) avec la brosse
- ☐ Nettoyer les orifices d'air secondaire (8)

- ☐ Retirer la grille
- ☐ Nettoyer les trous dans la pierre avec un aspirateur
- ☐ Nettoyer les surfaces d'appui de la grille avec un aspirateur
 - La grille en fonte doit reposer à plat

2.2.6 Nettoyage de la sonde Lambda

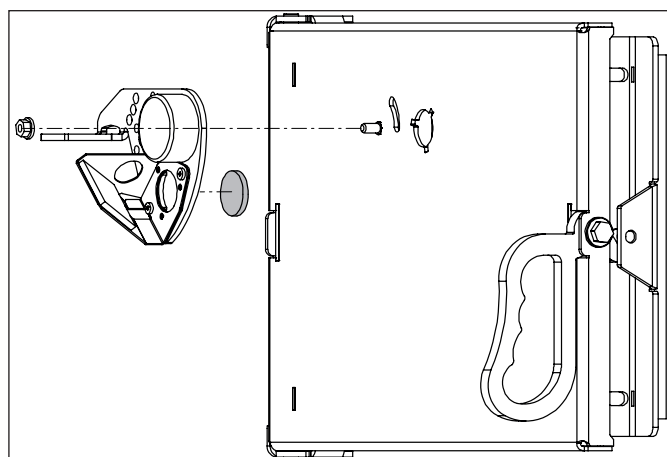
i REMARQUE

Ne pas « tapoter » la sonde Lambda.
 Ne pas souffler à l'air comprimé.
 Ne pas utiliser d'objets pointus ou de détergents chimiques (nettoyant pour freins, etc.).



- ☐ Dévisser la sonde Lambda (9)
- ☐ Tenir la tête de détection vers le bas et la débarrasser de la suie avec un chiffon humide
 - Les dépôts sortent par le bas

2.2.7 Nettoyage du regard

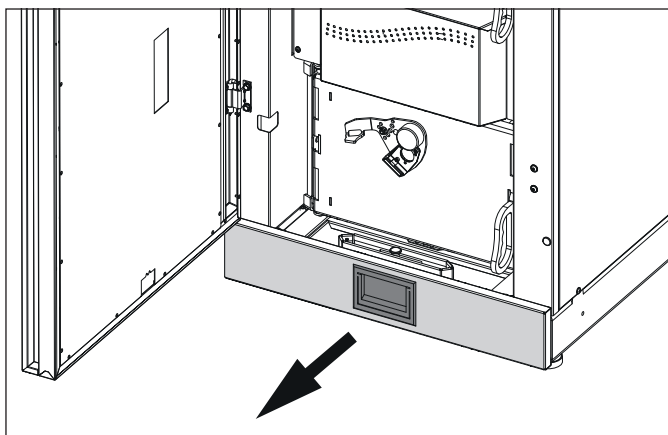


- ☐ Dévisser la console du miroir
 - Veiller à ce que le regard ne tombe pas par terre
- ☐ Essuyer le voyant avec un chiffon humide
 - Si nécessaire, nettoyer avec une raclette

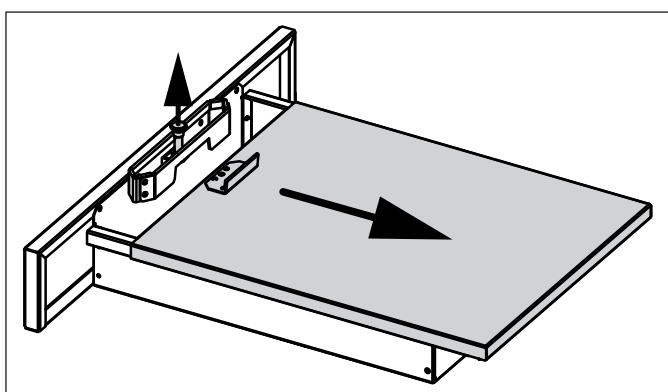
2.2.8 Contrôle des joints

- ☐ Vérifier tous les joints de porte (porte du foyer, d'allumeur et de remplissage)
 - Les portes doivent bien fermer
 - Les joints doivent reposés entièrement comprimés

2.3 Vidage du cendrier

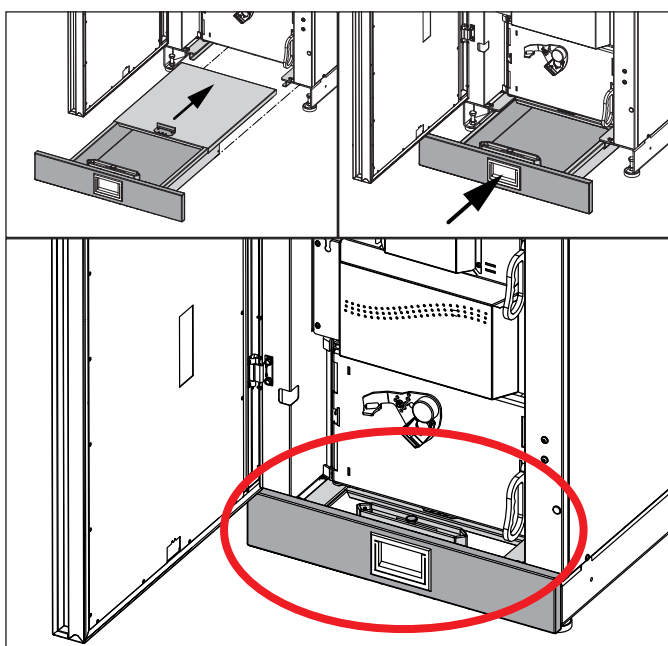


- ❑ Retirer le cendrier



- ❑ Ouvrir le couvercle du tiroir à cendres pour le vider
 - ❑ Tirer le boulon vers le haut jusqu'à ce que le couvercle puisse être poussé vers l'arrière
 - ❑ Vider le cendrier
 - ❑ En option : Remettre le couvercle en le poussant par l'arrière sur le tiroir à cendres
 - Ne pas fermer complètement le couvercle

⇒ „Évacuation des cendres“, p. 53



- ❑ Insérer le tiroir à cendres ouvert à l'avant dans les rails de guidage
- ❑ Pousser complètement le tiroir à cendres dans l'installation
 - Le couvercle préalablement ouvert, celui-ci le reste suffisamment lorsque le tiroir à cendres est inséré pour que les cendres tombent directement dans le tiroir à cendres par la fente lors du nettoyage de l'installation

3 Instruction d'élimination des déchets

3.1 Évacuation des cendres

Respecter la réglementation locale en vigueur pour l'élimination des cendres.

- En cas d'utilisation de combustibles non polluants, les cendres constituent un engrais minéral de qualité et peuvent être compostées.
- Attention aux braises résiduelles

3.2 Élimination des pièces d'usure et des pièces de rechange

Respecter la réglementation locale en vigueur pour l'élimination des pièces d'usure ou de rechange.

- Utiliser uniquement des pièces de rechange Hargassner Ges mbH ou de qualité similaire homologuées

3.3 Élimination des composants de l'installation

Veiller à une mise au rebut dans le respect de l'environnement conformément aux prescriptions nationales.

- ❑ Amener les matériaux recyclables au recyclage, uniquement une fois nettoyés et triés
 - Installation (chaudière)
 - Extracteur silo
 - Matériau d'isolation
 - Composants électriques et électroniques
 - Plastiques

Chapitre V: Correction des défauts

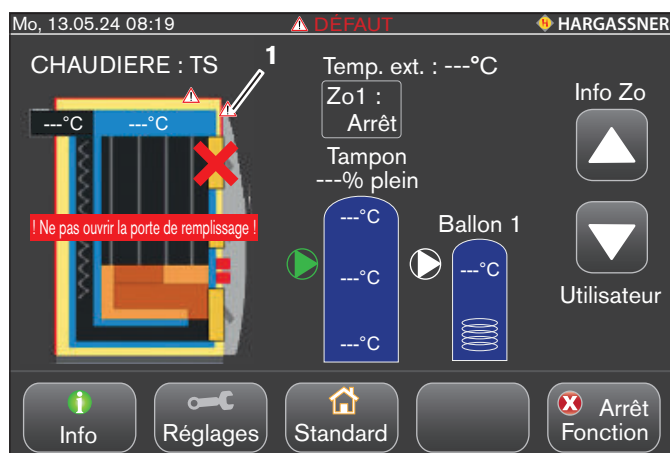
⚠ ATTENTION

Dommages matériels

Dommages sur l'installation par composants défectueux ou mauvais états de fonctionnement

- En cas de puissance absorbée, températures ou de vibrations des entraînements plus élevées, d'odeurs ou de bruits inhabituels, de déclenchement des dispositifs de surveillance, etc. contacter immédiatement Hargassner Ges mbH ou l'installateur.
- Procéder régulièrement aux entretiens prescrits.

1 Affichage des informations et défauts



Les messages d'information et de défaut s'affichent à l'écran tactile.

- Dans le menu standard, un triangle d'avertissement s'affiche sur le lieu du défaut (1)
- Triangle d'avertissement jaune = information
- Triangle d'avertissement rouge = défaut

Les mesures à prendre ci-dessous pour éliminer les défauts s'adressent à l'utilisateur de l'installation.

Si le défaut ne peut pas être éliminé par l'utilisateur, il faut contacter l'installateur / Hargassner.

2 Consulter la liste des erreurs

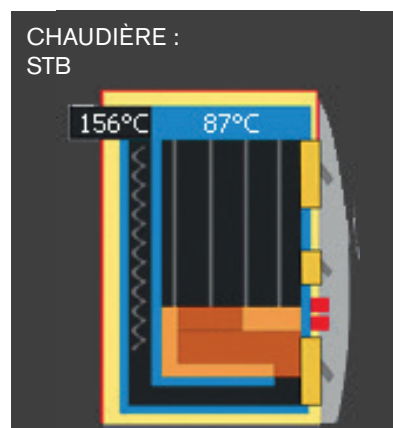


- ☐ En présence de messages de défaut, appuyer sur Défaut (2) → Affichage de la liste des défauts (défaut en cours)

3 Acquiescement et élimination d'un défaut

- ☐ Appuyer sur la touche Info (3)
- ☐ Suivre les instructions pour éliminer le défaut
- ☐ Après élimination du défaut, appuyer sur la touche

3.1 N° 2 Attention température excessive TS déclenché

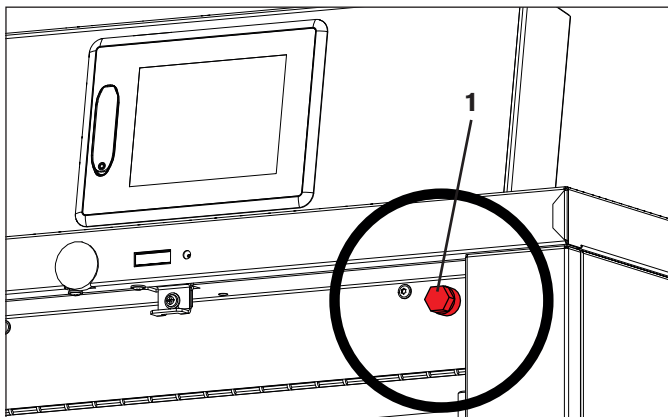


Si la température de la chaudière approche les 100 °C, elle passe à l'état TS (thermostat de sécurité)

- Extracteur de fumées désactivé (0 %)
- Clapets d'air sur la valeur réglée
- Pompes **Marche**
- Vanne mél. **Ouv**
- Message d'erreur : **N° 2 Attention Température excessive TS déclenché**

❑ Déverrouiller TS (1)

- Possible dès que la température de la chaudière passe sous 70 °C
- Dévisser le capuchon de protection et enfoncer le bouton avec un stylo



3.2 N° 21 Info sonde Lambda

N° 5 Manuel

Sonde Lambda

Lambda Tens./correction : 0,0/0,0 mV

O2 : 14,5 % TpF : ---°C

Chaudière froide

Test Démarrage

Calibrage Démarrage

Poursuite fonctionnement de l'installation possible après le 1er acquittement du message d'erreur.

Effectuer le test de la sonde Lambda

- ❑ Laisser refroidir l'installation (sous 50 °C)
- ❑ Extraire la sonde Lambda et la sonde de fumées
- ❑ Appuyer sur **Démarrage test**

→ Durée d'env. 5 minutes

Une fois le temps réglé écoulé, une valeur corrective doit s'afficher. Si la valeur n'est pas atteinte, le message "Test défectueux" apparaît.

→ Contacter le S.A.V.

Calibrer la sonde Lambda

- Actif uniquement si code de service saisi
- ❑ Extraire la sonde Lambda et la sonde de fumées
- ❑ Nettoyer la sonde Lambda et le manchon à visser (aspirer ou frapper légèrement)

Appuyer sur **Démarrage du calibrage**

→ Durée d'env. 8 minutes

Une fois le temps réglé écoulé, une valeur corrective doit s'afficher. Si la valeur n'est pas atteinte, le message "Sonde Lambda déf." apparaît.

→ Message d'erreur **N° 20**

- La chaudière se met à l'arrêt
- Procédure avancée : voir liste des messages d'erreur

i REMARQUE

Après le test, resserrer suffisamment la sonde Lambda et réinsérer la sonde de fumées.

3.3 Porte de remplissage et turbulateurs durs à manipuler

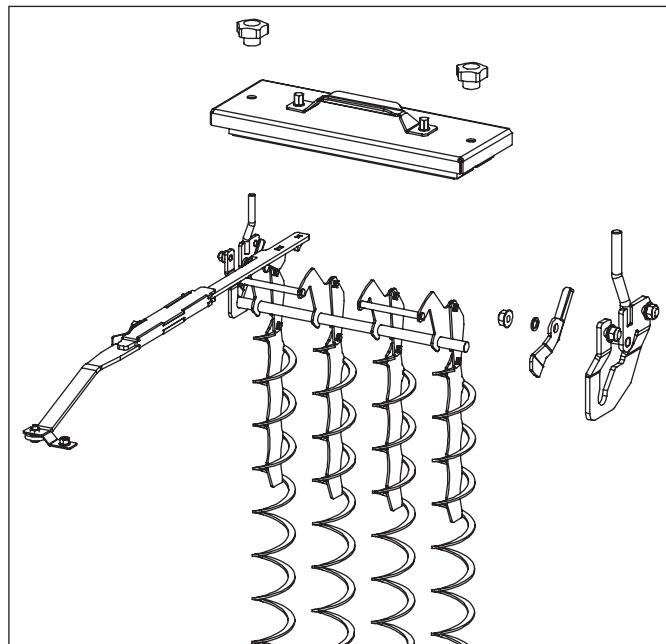
⚠ ATTENTION

Domages matériels

Endommagement de l'installation par fuite de chaleur sur la porte de remplissage

- Nettoyer immédiatement les turbulateurs si la porte de remplissage est difficile à manipuler.
- S'assurer que la porte de remplissage est fermement fermée avant l'allumage.

Mesures en cas de porte de remplissage et de turbulateurs difficiles à manipuler



- ❑ Tenter d'éliminer la crasse en ouvrant et en fermant plusieurs fois la porte de la chambre de remplissage
- ❑ Laisser refroidir l'installation
- ❑ Décrocher la canne de nettoyage et ouvrir la porte de remplissage
- ❑ Ouvrir les verrous latéraux de la tige du turbulateur en desserrant l'écrou
- ❑ Extraire les turbulateurs
- ❑ Nettoyer les turbulateurs
- ❑ Nettoyer les tubes de l'échangeur de chaleur avec le balai
- ❑ Réinsérer les turbulateurs, verrouiller et accrocher la tige de nettoyage
- ❑ Vérifier la maniabilité de l'ouverture et de la fermeture de la porte de remplissage
 - Si la maniabilité n'a pas pu être restaurée, contacter immédiatement le S.A.V. Hargassner ou l'installateur agréé
 - Si les tubes de l'échangeur de chaleur s'encrassent à nouveau en peu de temps, contacter immédiatement le S.A.V. Hargassner ou l'installateur agréé

3.4 Formation de goudron dans l'échangeur de chaleur

Causes possibles

- Mauvaise combustion
- Déplacement mécanique des turbulateurs

Mesures contre la formation de goudron dans l'échangeur de chaleur

- Insertion correcte, chauffe ; maintenir l'ouverture de la grille dégagée (avec un tison)

⇒ „Placement du bois dans la chambre de remplissage“, p. 12

- ☐ À l'état de chaudière **Maintien braise** avec paramètre **Confort**, remplir la chaudière au moins à moitié (gaz à teneur en goudron si clapets d'air fermés)

- ☐ Utiliser des matériaux corrects

- Bois sec

⇒ „Stockage, séchage, valeur de chauffe“, p. 19

- Pas de bûches trop grandes

⇒ „Taille de bois“, p. 12

- Pas de plastiques

- ☐ Régler correctement le tirage

⇒ Voir « Raccord de cheminée - Conduit de fumées » dans la notice de montage

- ☐ Alimentation en air insuffisante

- Nettoyer les trous d'air primaire et secondaire
- Vérifier le fonctionnement des clapets d'air primaire et secondaire en mode manuel

4 Panne du BCE



DANGER

Danger de mort

Risque d'électrocution au contact avec les bornes sous tension

- Respecter les panneaux d'avertissement.
- Avant les travaux, contrôler l'absence de tension avec un voltmètre.

Une panne du BCE peut survenir en raison d'un fusible défectueux, de l'absence d'alimentation électrique ou de l'absence de connexion à la carte principale.

- ☐ Vérifier l'alimentation électrique et le fusible
 - Fusible F3 sur la carte principale
 - Raccordement au réseau Borne L / PE / N
- ☐ Vérifier la LED H3 sur la carte principale
 - Vérifier le câble Bus CAN
 - Remplacer le câble ou le BCE

⇒ Voir la notice électrique



Annexe

Remarque

Veuillez noter que nous déclinons toute responsabilité concernant les dommages ou dysfonctionnements résultant du non-respect de la notice

Mention de réserve

Cette notice est à traiter de manière confidentielle. Elle est exclusivement destinée à un emploi par des personnes habilitées. La transmission à des tiers est interdite et contraint au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés, y compris les droits de traduction. Aucune partie de cette notice ne doit être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation de la société Hargassner Ges mbH, ni traitée, dupliquée ou distribuée par l'emploi de systèmes électroniques.

Mesures avant mise en service par l'exploitant de l'installation

Respecter les prescriptions légales relatives à l'exploitation des installations, ainsi que les prescriptions de prévention des accidents. Seul le personnel disposant de connaissances particulières et de l'expérience nécessaire est autorisé à intervenir sur les systèmes de chauffage et de tuyauterie.

Responsabilité

Le produit est fabriqué et contrôlé à la pointe de la technologie selon la réglementation en matière de sécurité reconnue et ainsi fiable. Cependant, un emploi incorrect peut entraîner un risque de blessures ou de mort pour l'utilisateur ou des tiers, et endommager l'installation et d'autres biens tangibles.

Veiller à une utilisation conforme, en toute conscience de la sécurité et des dangers, ainsi qu'à un état technique irréprochable. Éliminer (faire éliminer) immédiatement les défauts, notamment ceux qui affectent la sécurité.

La responsabilité du fonctionnement du produit relève en tout cas de la responsabilité du propriétaire ou de l'exploitant si l'appareil a été entretenu ou réparé de façon non conforme par des personnes non autorisées par Hargassner Ges mbH ou en cas d'emploi non conforme à l'usage prévu. Sous réserve de modifications techniques dans un souci de perfectionner et d'améliorer constamment nos produits. De telles modifications, inexactitudes et erreurs d'impression ne donnent droit à aucun recours. Utiliser exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine Hargassner.

Outre les indications contenues dans cette notice d'utilisation, les consignes générales de sécurité et de prévention des accidents doivent être respectées. La société Hargassner Ges mbH ne peut être tenue pour responsable des dommages causés par le non-respect des indications de cette notice. L'expérience

poussée de Hargassner Ges mbH ainsi que les processus de fabrication de pointe et les exigences de qualité très strictes garantissent la fiabilité de l'installation. En cas de manipulation non conforme à l'usage prévu ou d'emploi non conforme à l'usage prévu, Hargassner Ges mbH décline toute responsabilité quant à la sécurité de fonctionnement du produit.

Recours en garantie

Vous ne disposez d'aucun recours en garantie :

- en cas de combustible manquant, inapproprié ou insuffisant
- en cas de pose par un installateur /chauffagiste non agréé
- en cas de dommages résultant d'un montage ou d'une mise en service incorrect(e), d'utilisation non conforme ou de manque d'entretien
- en cas de non-respect de la notice d'utilisation et de montage
- en cas de dommages qui n'affectent pas l'utilisation du produit, tels que des défauts de peinture, ...
- en cas de dommages résultant d'un cas de force majeure tel qu'un incendie, une inondation, un impact de foudre, une surtension, une panne de courant, ...
- en cas de dommages dus à la pollution de l'air, à une forte concentration de poussière, à des vapeurs agressives, à la corrosion par l'oxygène (tuyaux en plastique non étanches à la diffusion), mise en place dans des locaux inappropriés (buanderie, salle de loisirs...), ou par la poursuite de l'exploitation malgré la présence d'un défaut

Pour une réparation, un entretien et une maintenance professionnels d'incidents ou de pannes autres que ceux décrits dans cette documentation, contacter impérativement **Hargassner Ges mbH** préalablement. Les conditions de garantie et de responsabilité des conditions générales de vente de **Hargassner Ges mbH** ne s'étendent pas aux présentes indications. Respectez impérativement les **consignes de sécurité**. Employer uniquement des pièces de rechange Hargassner ou des pièces de rechange de qualité similaire autorisées par **Hargassner Ges mbH**. Sous réserve de modifications sans préavis dans le cadre du développement technique. Pour toute question, veuillez impérativement indiquer le **numéro de série** du produit.

Nous souhaitons que le produit issu de la maison Hargassner vous donnera entière satisfaction.

Déclaration de conformité

Hargassner Ges mbH
Anton Hargassner Straße 1
AT - 4952 WENG IM INNKREIS
AUTRICHE

Le fabricant est également le représentant autorisé à établir la documentation technique.

Type de produit : Installation de combustion

Type: Chaudière à bois
Neo-HV 20-60

En série : à partir de 01.06.2023

Les produits désignés, dans les versions mises sur le marché par nos soins, sont conformes aux prescriptions des directives européennes suivantes :

Directive Machines 2006/42/CE
Directive Basse tension 2014/35/UE
Directive CEM 2014/30/UE
Directive relative aux équipements sous pression 2014/68/UE
Directive Écoconception 2009/125/CE
Règlement Écoconception (UE) 2015/1189

La conformité aux directives est démontrée par le respect des exigences pertinentes des normes suivantes :

EN 303-5:2021 Chaudières spéciales pour combustibles solides, à chargement manuel et automatique, puissance utile inférieure ou égale à 500 kW
EN ISO 12100:2010 Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque
ÖNORM EN 60335-2-102:2016 Sécurité des appareils électriques à usage domestiques - Exigences particulières pour les appareils à gaz, fuel et combustible solide avec raccords électriques

Par la présente, le fabricant déclare que les installations décrites ci-dessus en version de série sont conformes aux dispositions mentionnées.

Lieu, date : Weng, 08.05.2023

Société Hargassner Ges mbH

Nom : Dr. Johann Gruber

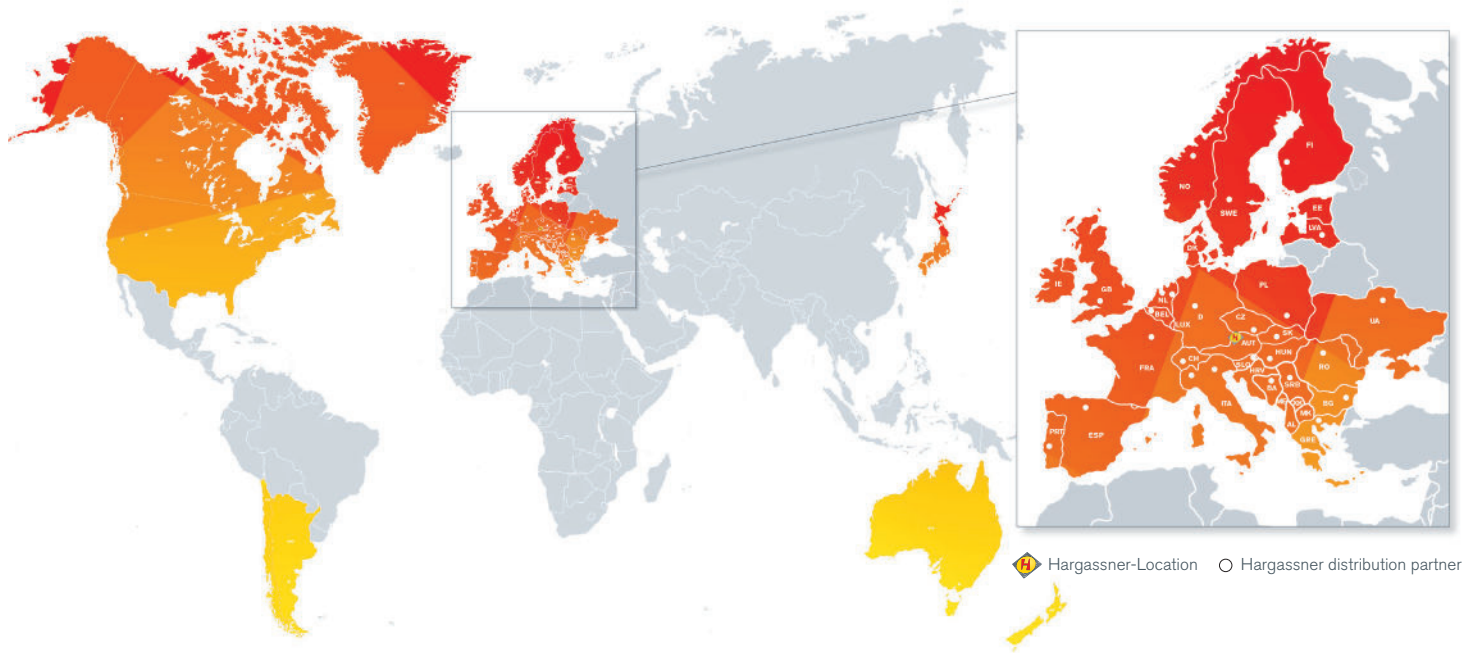
Signature :



Fonction : Directeur de développement



notes



Your expert for **SUSTAINABLE HEATING**

Complete Hargassner range: pellet boilers, wood chip boilers, wood log boilers, accumulator tanks, industrial boilers up to 2.5 MW, heating modules, filling augers, Power-Box warm-air module, heat pumps, solar panels and hydraulic accessories

HARGASSNER Ges mbH

Anton Hargassner Straße 1
4952 Weng im Innkreis
AUSTRIA
+43 77 23 52 74 - 0
office@hargassner.at